


m t i b e l f ö l d i h i r e k

1. kiadás  1961. február 22. 6 óra — perc

bb 1. történelmi tanulmányok, régi magyar nyelvemlékek az
akadémiai kiadó legújabbon megjelent könyvei között

i ms/gk szb sr 1961. február 22.

az akadémiai kiadó legújabbon megjelent könyvei között több ér-
tekes történelmi tanulmány érdemel figyelmet. ilyen várady lászló
keső római hadügyek és társadalmi alapjaik című könyve, amely a
római birodalom utolsó évszázadának társadalmi összefüggéseit, a
középkor kezdetét közvetlenül megelőző időszakot világítja meg. az
értekezések a történelmi tudományok köréből című sorozat új füze-
te mucs sándornak, a magyar néphadsereg megszervezéséről írott ta-
nulmánya, ismerteti hadseregünk demokratikus fejlődésének alapjait.

cseszlovákia egyik legképzettebb, sokat ígérő tehetséges magyar
irodalomtörténeti kutatója, csanda sandor az irodalomtörténeti fű-
zetekben a törökellenes és a kuruc harcok magyar-szlovák kapcsolatai-
ról közöl két értékes tanulmányt. az utóbbiban a rákóczi- felkelés
szlovák-magyar kapcsolatait és a kuruc mozgalomnak a szlovák költe-
szetre gyakorolt hatását vizsgálja és a rendkívül gazdag irodalmi
anyagon kívül eddig ismeretlen levéltári adatokat is közöl, amelyek
különösen a magyar kutatók számára felbecsülhetetlen értékűek. a
másik tanulmány a szilágyi és hagymási-monda szlovák és magyar vál-
tozatával és a monda eredetével foglalkozik.

a magyar könyvkiadás régóta adós nyelvemlékeink közzétételével.
az akadémiai kiadó codices hungarici című sorozatával ezt az adós-
ságot törleszti. a most megjelent ötödik kötet, amelyet pusztai
istván rendezett sajtó alá, az 1474-ből származó, töredékben fenn-
maradt ugynevezett birk-kódex hasonmását, a szöveg helyes kiejté-
sét és a latin forrásokat tartalmazza. a kódex érdekessége, hogy
a 15-16. századból fennmaradt többi kódexünkkel ellentétben nem
másolat, hanem eredeti fogalmazvány, amit a számos szövegek közti
javítás és törlés is bizonyít. kódex-irodalomunk olyan egyedül-
álló darabja, amelyet a nyelvtörténet és az irodalomtörténet
művelőin kívül más szaktudományok munkásai is felhasználhatnak
problémaik megoldásához.

/folyt.köv./

2

2. kiadás 1961. február 22. 6 óra 10 perc

bb 1. -/történelmi tanulmányok... folyt./- szb

a kiadó kétnyelvű sorozatának új kötetében elkezdődött a teljes, korszerű terentius-kiadás. a klasszikus vigjátékiró phormio - az élősdi című remekéhez trencsényi-waldapfel imre akadémikus irt bevezető tanulmányt. terentius hatását a magyar kulturalis és irodalmi életre, maróti egon ismerteti. /mti/

..

bb 2. gépesítik a postai csomag-, levél- és hírlap rakodást - a fővárosi pályaudvarok között konténeres csomagszállítást vezetnek be

i kf/fk szb vg 1961. február 22.

a posta gondot fordít dolgozói munkakörülményeinek javítására is. elsősorban a nehéz csomagrakodáson igyekeznek könnyíteni. a budapest 78-as postahivatalban, - ahol különösen a karácsonyi forgalom idején naponta 50.000-60.000 csomag is megfordul - már jóideje különösen működik a rakodó és elosztó szállítószalag. most sorra vettek a pályaudvarok közötti csomagszállítás gyorsítását és ezzel kapcsolatos rakodás könnyítését, ami egyben alapja lesz az egész postai szállítás és rakodás gépesítésének.

a szovjetunióban és a német demokratikus köztársaságban szerzett tapasztalatok alapján a pályaudvarok közötti csomagszállítást úgynevezett konténerekkel oldják meg. a csomagokat nem egyenként, hanem emelő segítségével tartályokban rakják a kocsikra, s másik helyen ugyanígy rakják le, és fel a mozgópostába a küldeményeket. kísérletképpen a keleti, - a nyugati- és a déli pályaudvar közötti csomagszállításnál alkalmazzák ezt a módszert, amelyhez csehszlovákiából vásárolnak egyelőre négy, emelővillás targoncat. a szállítótartályt, amely 30-40 csomagot befogadó, könnyű, csövázás lesz - a posta központi járműtelepe készíti. a tartály egyébként kézikocsiként is használható. a posta szakemberei a kísérletből a nehéz fizikai munka megszüntetésén kívül a pályaudvarok közötti szállítás meggyorsulását, a gépkocsik kihasználásának javulását várják. jelenteg ugyanis a kocsik 10 perc alatt teszik meg két pályaudvar között az utat, a fel és a lerakodás azonban egy órát vesz igénybe. a gépi rakodással ez az idő 5-10 percre csökken.

a csomagokhoz hasonlóan kísérletezik a posta a levélküldemények és a hírlapok gépesített rakodásával is. /mti/

La

..

TL

3. kiadás 1961. február 22. 6 óra 30 perc

bb 3. az első janácsek-bemutató a budapesti operaházban - előkészületek a katja kabanova marciusi Premierjére

i m/m szb sr 1961. február 22.

a modern cseh zeneirodalom kiemelkedő alakjának, leos janácseknek az operái eddig nem ismerték a magyar közönség. állami operaházunk most készül az első magyarországi bemutatóra, amelyre március 5-én kerül sor. a mű osztrovszkij világhírű, nálunk is játszott dramájának, a viharnak a motívumaira épül. osztrovszkij 1859-ben fejezte be ezt a dramáját, amely már akkor nagy visszhangot váltott ki, miután kendőzetlen képet adott egy letűnő, rideg, kegyetlen világ zsarnokságáról és képmutatásáról, s egyúttal előre vetíti a jövő fényeit. a színpadi mű középpontjában is katja kabanova megmozgó tragédiája áll, akit az anyósa körül terjengő babonás, a régihez mereven ragaszkodó világ kerget a volga hullámai közé.

janácsek a 20-as években írta meg ezt az operáját, amely mind-egyedül kevésbé volt ismeretes az európai operaszínpadokon, mint egyéb alkotásai, például a jenufa és a rókaeska. a modern hangvételű opera most éli reneszánszát, s a modern muzsika dallamai mind több nagyvárosban csendülnek fel. mikor operaházunk tervbevette a mű bemutatását, dr. kenessey ferenc rendező és forrai gábor diszlettervező prágába utazott, hogy tanulmányozza a csehszlovákiai előadásokat, az operával kapcsolatos dokumentumokat. mint dr. kenessey ferenc elmondta, a mű színpadraállításánál figyelembe vette, hogy az megfelelően korunk követelményeinek. a színpadképek például igen leegyszerűsített, stilizált formában jelentkeznek hangulati kísérelésként.

az opera címszerepét, kettős szereposztással orosz julia és hazay ersebet, a többi főszerepét delly rózi és eszenyi lilla, irma, bartha alfons és kövecses béla, faragó andrás és varga andrás, udvardy tiber és nagypál laszló, tarnay gyula és somogyvari lajos, cserény gabriella és svéd nóra, reményi sandor és turpínszky béla alakítja. az operát ferencsik jános és tóth péter vezényli, a jelmezeket szeitz gizella tervezte. /mti/

La

TL

4. kiadás

1961. február 22.

10 óra 35 perc

bb. 4. hírek sorokban

ö mi/gy

1961. február 22.

a bazakerettyei olajmezőn a múlt évi automatizálás eredményeként 54 forinttal csökkent egy-egy tonna olaj felszínrehozásának költsége. ez mintegy hatmillió forint megtakarítást jelent. az év végéig az arra műszakilag alkalmas valamennyi kutat bekapcsolják az automatikus távvezérlési hálózatba.

x x x x

a borsod megyei építőipari vállalat dolgozói az idén átadandó 1 190 lakáson kívül 779 új otthon építését kezdik meg. peremesen három lakótömbben 36, rudabányán ugyancsak 36 lakás alapozását kezdték meg. meggyorsult a munka üteme miskolc új kórházközpontjában is. az 1 400 ágyas kórházvárosban az idén elkészül a korszerű sebészeti osztály, valamint az egészségügyi dolgozók kényelmes lakótelepe.

x x x x

a hazafias népfront szabócs-szatmar megyei bizottsága, a nőtanácsok, a kish-ervezetek és a pedagógusok közreműködésével mozgalmat indít azzal a céllal, hogy a megyében két év alatt minden husz éven aluli fiatal végezze el az általános iskola nyolc osztályát.

x x x x

debrecen a tavasszal újabb szép szökőkúttal gazdagodik. a kossuth lajos tudományegyetem előtti parkban nagy, szívnál-tós szökőkutat állítanak fel. a munkában a klinika műszaki dolgozói is segítkeznek.

x x x x

tizezer új típusu, úgynevezett családi hűtőszekrényt gyártanak az idén a jászberényi fémnyomó és lemezárugyárban. a mindössze 76 kilós, száz liter tartalmu hűtőszekrényt közvéleménykutatás alapján alakították ki. belső burkolata nagyrészt műanyagból készül, külön teret képeznek ki hús, tejtermék és zöldségarak mélyhűtésére.

x x x x

/folyt. köv./

7.40.

Se

Cs

5. kiadás

1961. február 22.

10 óra 20 perc

bb. 4. / hírek sorokban... 1. folyt/ gy

az ország legnagyobb állami gazdaságában a lajtahansági állami gazdaságban a 22 és félezer anyajuhnak több mint 23 000 baranya született. a gazdaság most 8 000 12-15 kilós kosparanyt és jekét szállít pecsenyebáranyként, mindenek előtt olasz piacra.

x x x x

a soproni pedagógus üdülő mögött negyveágyas turista szállást és két, harminc személyes sátor létesítenek. a soproni természetbarátok társadalmi munkát vállaltak a földmunkáknál. úgy tervezik, hogy a soproni ünnepi hetek idején a szállót és a sátrakat már igénybevehetik a vendégek.

x x x x

a mosonmagyaróvári mezőgazdasági gépgyárban ebben a negyedévben a kombajn vágószerkezeteken kívül négyszáz korszerű, műtrágyaszóróval kombinált, 24 soros vetőgépet gyártanak. a mezőgazdasági nagyüzemek számára.

x x x x

a pécshez tartozó mintegy tizezer lakosú ujmecekaljan vidamparkot építenek. az „egy napot pécsért, mozgalomban a város ifjusága 200 000 órát ajánlott fel szépítkezéshez, a mintegy hat holdas vidamparkban sétányok, szórakoztató eszközök, vendéglátó üzem várja a látogatókat.

x x x x

hetvenegymillió 300 ezer forintot fordítanak vas megyében utak és hidak építésére. a sárvar-celloömölki ut korszerűsítése például 16 millió 800 ezer, a szombathely-köszegi ut építése 13 millió forintba kerül. az idén szentgotthárdon hozzáfognak a lapinos-híd építéséhez, s 1962-ben átadják a forgalomnak.

x x x x

a termelőszövetkezeti gazdálkodás térhódításával a körösök tajan évről-évre tervszerűen változik a vidék. számos tsz község határában már erdősávok nyújtanak védelmet a mezőknek, legelőknak. ebben az esztendőben újabb 550 hektáron telepítenek új erdőt, mező- és legelővédő erdősávokat, sorfákat ültetnek az utak, árokpartok mentére, majorok környékére.

x x x x

/folyt. köv./

7-55

Se

mti belföldi hírek

6. kiadás 1961. február 22. 10 óra⁴⁵ perc

bb. 4./ hírek sorokban..... 2. folyt./ gy

a göcseji dombhátak talaja nem alkalmas gabonafélék és kapasnövények termesztésére. a termelészövetkezetek tudományos vizsgálatok alapján a nagyrészt parlagon volt 150 hold területen már ezen a tavaszon málnatöveket ültetnek. a megye közös gazdaságai az itt ugyancsak jól disztró feketeribizket is nagyobb területen telepítik.
/mti/

bb. 5. jól telettek az olasz és a szovjet búzák somogyban
vid j/gy/ka 1961. február 22.

somogy megye állami gazdaságaiban és termelészövetkezeteiben őszelet több mint 10 000 holdon vetettek bőventermő szovjet és olasz búzafajtákat. a vetések jól bírták a januári fagyokat, s a szépen bokrosodó külföldi búzák helyenként már elérik a 30 centiméteres magasságot is. a raksi új élet termelészövetkezetben, ahol tavaly 25 mázsás holdankénti termést adott az olasz san pastore, az őszelet 170 holdon vetették el ezt a bőventermő búzát. a legutóbbi hatanszemlén megállapították, hogy a fagyok eddig semmi kárt nem tettek a vetésben, és a tavalyihoz hasonló, magas termésre van kilátás.
/mti/

bb. 6. egy esztendő alatt több mint 1 000 mosógép talált gazdára a hajdusági falvakban

vid j/gy/ka 1961. február 22.

hajdu-bihar megye földművesszövetkezeti boltjai 1960-ban körülbelül 60 millió forinttal teljesítették tul árueértékesítési tervüket. a falusi lakosság, a termelészövetkezeti parasztság igen sok háztartási gépet, berendezést, bútort, rádiót és szőnyeget vásárolt. tavaly a hajdusági községekben 5 772 kerékpár, 542 motorkerékpár, 3 338 rádió talált gazdára. egy esztendő alatt 1 113 mosógép került a falusi háztartásokba. a termelészövetkezeti fiatalság előszeretettel vásárolta a karórákat: másfélmillió forint értékű karórákat adtak el az üzletek.
/mti/

3.00

mti belföldi hírek

7. kiadás 1961. február 22. 10 óra³⁰ perc

bb. 7. pályázati felhívás

k/gy/sr

1961. február 22.

a szakszervezetek országos tanácsa kulturális nevelési osztálya és a népművelési intézet meghosszabbítja a szocialista családi ünnepek és társadalmi gyászszerartások zenei és prózai műsoranyagának kiegészítése tárgyában kiírt pályázatának határidejét.

szocialista házasságkötési ünnepeken felhasználható hagyományos népi formájú vőfély-rigmusokra /vőfély-könyvre/. 1. díj: 2 600 ft., 2. díj: 2 000 ft., 3. díj: 1 500 ft. szocialista gyászszerartásokon felhasználható, még meg nem jelent énekes művekre. előnyben részesülnek egyszólamú éneklésre is alkalmas, könnyű, homofón egynemű, ill. vegyeskarra feldolgozott művek. 1. díj: 2 800 ft., 2. díj: 2 000 ft., 3. díj: 1 600 ft. /zene és szöveg együtt/. szocialista gyermeknévadó ünnepekre, eszmeileg és formailag is megfelelő, gyermekek és felnőttek által egyaránt szavalható, meg nem jelent versekre. 1. díj: 1 000 ft., 2. díj: 600 ft., 3. díj: 450 ft.

a pályadíjakban az első kiadás joga benne van. mindhárom pályázat jelígyés. a műveket név nélkül / a nevet és címet lezárt borítékban/ kell beküldeni a népművelési intézethez, budapest, 1. corvin tér 8.

a meghosszabbított határidő: 1961. március 31. eredményhirdetés április 30-ig.

/mti/

bb. 8. nyugat-németországból érkezett az első virágmag-csomag a debreceni népek barátsága ligethez

vid fm/ko/gy/fm

1961. február 22.

a hazafias népfront és a városi tanács kezdeményezésére debrecenben népek barátsága ligetet létesítenek. husz ország békebizottságait kérték fel, hogy a békeliget számára virágmagvakat küldjenek. az első küldemény megérkezett debrecenbe. nyugat-németországból a saarbrückeni békebizottság küldte az első virágmag-csomagot debrecenbe. a saarbrückeniak levelükben örömuiknek adnak kifejezést, hogy támogathatják a debreceni kezdeményezést. kérik, hogy a békeligetről készitendő fényképpel ajándékozzák meg a saarbrückeni békebizottságot. egyben sikereiket kívánják a városná nyilvánításának hatszázadik évfordulóját ünneplő debrecen városának és dolgozóinak.

/mti/

8. kiadás 1961. február 22. 10 óra 30 perc

bb. 9. osztrák szénbányában és délafrikai aranybányában is ki-
próbálják a hidasi-rakodót

i sz/tr/gy/ki 1961. február 22.

külföldi szakkörökben, több országban érdeklődést kel-
tettek a magyar szabadalom alapján készült bányagépek. nemrég
többek között osztrák bányászati küldöttség tartózkodott magyar-
országon, hogy működés közben tekintse meg ezeket a gépeket, el-
sősorban az ursitz-pajzsot, az f-5-ös fejtőgépet és a hidasi
rakodót. a gépek munkájával elégedettek voltak és próbaként
átvették az f-5-ös fejtőgépet és a hidasi-rakodót, hogy meg-
nézzék beválnak-e az osztrák bányákban is. az ursitz-pajzs meg-
vásárlásáról pedig most tárgyalnak.

a bányagépeket exportáló nikex vállalatától johannesburg-
ból is kértek ajánlatot hidasi rakodóra. amint közölték, a
délafrikai aranybányákban akarják kipróbálni, ahol nagy prob-
lémát jelent a rakodás és meg akarják találni azt a berendezést,
amellyel egészen alacsony vájatban is lehet dolgozni. a nikex
közölte, hogy hajlandó elküldeni kipróbálásra egy hidasi-
rakodót.

/mti/

bb. 10. befejezés előtt budapestben az építők termelési tanácskozásai-
az építési idő csökkentéséről, korszerűbb munkaszervezésről
és a gazdaságosság fokozásáról tárgyalnak

ö sb/tr/gy/vg 1961. február 22.

budapestben már több mint 100 építő-, fa-, szerelő- és építő-
anyagipari vállalat dolgozói tartották meg a tervismertető
termelési tanácskozásokat, s a fővárosban a hét végéig,
vidéken pedig a jövő héten fejeződnek be a fontos megbeszélés-
sek. az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy a szokásosnál
jobban előkészített tanácskozásokon tárgyalták meg a második
ötéves terv és a 15 éves lakásépítési program első évi feladatait.
nemcsak az előzetes iparági és a különböző üzemi megbeszélésekkel,
hanem az építőipar feladatairól szóló párthatározatok alapján
összeállított intézkedési tervek kidolgozásával is felkészültek
a termelési értékeztetésekre. szorosabb együttműködéssel
segítette a tanácskozásokat az építők szakszervezetének elnök-
sége és az építésügyi minisztérium, s mindkét fél képviselője
résztvett a jelentősebb vállalatok termelési értekezletein.

/folyt. köv./

8.36. *le* *cs*

9. kiadás 1961. február 22. 10 óra 35 perc

bb. 10. /befejezés előtt 1. folyt./ gy

a dolgozók a múltévi tapasztalatokból kiindulva tárgyalták
meg az új feladatokat. új javaslatokkal egészítették ki a vállalati
intézkedési terveket, s kezdeményezésükre több helyen ellenőrző
csoportokat alakítottak a feladatok megvalósításának és a határ-
idők megtartásának az ellenőrzésére. az építési idő csökkentésére
a legtöbb tanácskozáson szóba került a munkaszervezés javítása,
a termelékenység fokozása és a gépesített vakolás kiterjesztése,
hogy az épületek elkészítése a korábbi 12 hónap helyett csak
10 hónapig tartson. a 44-es építőipari vállalat dolgozói
például elhatározták, hogy csaknem minden munkahelyükön bevezetik
a jól bevált szalagszerű építési módszert, s az idén már a fal-
felületek 80 százalékát géppel vakolják. a termelési tanácskozásokon
az eddigieknél részletesebben vitatták meg a dolgozók a gazdaságos-
ság és a minőség megjavításának teendőit. így a 26-os sztálin-
városi építőipari vállalat dolgozói azt tervezik, hogy az idén
már valamennyi mezőgazdasági épületet és a lakóházak 80 száza-
lékát rögzített áras szerződések szerint építik fel.

a tervismertető beszámolók alapján sokan már a termelési
tanácskozásokon bejelentették versenyfelajánlásukat. a 43-as
építőipari vállalat verpeléti uti építkezésének dolgozói
így többek között vállalták, hogy áttérnek a szalagszerű
munkaszervezésre, s a feladatok mintegy 60 százalékát egyösszegű
munkautalványozás alapján végzik el. a légymányosi lakótelep
építőinek az az elhatározása, hogy jobb szervezethez jutva
munkaidővesztésüket hétről két százalékra csökkentik. a dolgozók
szocialista kötelezettség-vállalásait összesítve ezekben a na-
pokban készítik el a vállalatok éves versenyfelajánlá-
sukat.

/mti/

bb. 11. növény-világgyűjtemény, központi műszer-laboratórium a
szocialista országok mezőgazdasági kutatómunkájának fejlesztésére
- dr. Tamásy István nyilatkozata a kgst-államok agrártudományi
együttműködéséről

i ie/gy/ki

1961. február 22.

a kgst mezőgazdasági állandó bizottsága a közelmúltban
fontos határozatot hozott a szocialista országok agrártudományi
együttműködéséről. az együttműködés új formáiról, a hazai agrár-
kutatókban betöltött szerepéről dr. Tamásy István, a föld-
művelésügyi minisztérium főigazgatója, a szocialista országok
mezőgazdasági tudományos munkáját koordináló munka-
bizottság tagja tájékoztatta az mti munkatársait:
/folyt. köv./

8.50. *le* *W*

10. kiadás 1961. február 22. 11 óra — perc

bb. 11. / növény-világgyűjtemény.... 1. folyt./ gy

- a szocialista országok szervezett együttműködése öt évvel ezelőtt kezdődött meg az agrártudományi kutató munkában, s azóta sok - és a kooperáció formáinak, módszereinek fejlődésével mind több - segítséget nyújt a hazai mezőgazdasági kutatásokhoz. a nemzetközi együttműködés lehetővé teszi, hogy az egész szocialista táboron belül koncentrálódjanak a kutatás rendelkezésére bocsátható szellemi és anyagi erők. ezzel meg lehet szüntetni a párhuzamosságokat, sok ország megtakaríthatja a kísérletezés olyan fokozatait, amelyeket egy másik ország már kidolgozott. a baráti országoktól sok kész módszert, kutatási eredményt vettünk mi is át. több kutató intézetünk már régebben eredményes kísérleteket folytat a radióaktív izotópokkal, - de nem juthattunk volna el ideig, ha ennek az új eljárásnak a különböző metodikáit nem kaptuk volna meg készen a szovjet tudományos intézményektől. meg egy példa a sok közül: a vírusfertőzésnek ellenálló burgonya nemesítéshez a német demokratikus köztársaságtól olyan anyagot és módszert kaptunk, amelynek birtokában a duna-tisza-közi és a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézet gyorsabban nemesítheti az új, rezisztens burgonyafajtákat.

- a segítség természetesen kölcsönös, s büszkéek vagyunk rá, hogy az agrártudományi kutatások egyes területein mi is jelentős segítséget tudunk nyújtani a baráti országoknak. néhány kérdésben Magyarország a témafelelős, vagyis a megfelelő hazai kutató intézet koordinálja a résztvevő országok e témába tartozó összes kutatásait. ilyen témák: a polyploid cukorrépanemesítés, a fertőző állatbetegségek diagnosztikája, a szarvasmarha-utódellenőrzés, az öntözött talajok termékenysége és a kukorica betakarításának gépesítése. a négy utóbbiról nemzetközi tanácskozás is volt Magyarországon, s a baráti államok képviselői általában igen értékesnek és a maguk számára is hasznosnak tartottak a nálunk kidolgozott módszereket.

- a Kétszemes mezőgazdasági Államok Bizottsága több ajánlást hagyott most jóvá a szocialista országok agrártudományi együttműködésének továbbfejlesztésére.

/folyt. köv./

9.25. *se* *cs*

11. kiadás 1961. február 22. 13 óra 05 perc

bb. 11. / növény-világgyűjtemény.... 2. folyt./ gy

az egyik ajánlás nemzetközi jellegű központok létrehozására vonatkozik; ezekhez többek között növény-világgyűjtemény, tudományos dokumentációs és tájékoztató-szolgálat tartozna, és lehetővé tenné bizonyos általános érdeklődésű tudományos kérdések közös kidolgozását. felmerült olyan nemzetközi szemináriumok és tanfolyamok rendezésének a terve, amelyeken az egyes országok szakemberei az agrárkutatások új szakágazatait és módszereit vitatnák meg. a tavalyi nemzetközi mezőgazdasági műszerkiállítás tapasztalati alapján valamennyi szocialista állam részvételével központi műszer-laboratórium létesítését is tervezik. elkészült végül a szocialista országok nemzetközi tanácskozásainak rendezvény-naptára, a gazdag programban Magyarország három konferencia rendezésével vesz részt: az idén ősszel a mezőgazdaság tervezési módszereinek fejlesztéséről, jövőre a betakarítás, a takarmányozás egyes kérdéseiről tanácskoznak Budapesten a szocialista országok szakemberei.

/mti/

9.25.

bb. 12. megkezdték a tojástárolást husvételre

i nj/j/gy/ká

1961. február 22.

a nagyvásártelepre kedden és szerdán 42 vagon és 18 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 6 vagon burgonya, 7 vagon fejeskáposzta, 3 vagon kelkáposzta, 1 vagon sárgarépa, 4 vagon alma, 11 vagon tojás, 3 vagon citrom és 7 vagon narancs.

február 15-től 22-ig 34 vagon tojást szállítottak az alföldről a fővárosba. a budapesti baromfi- és tojásértékesítő vállalat a bőséges felhozatalra megkezdte a tojástárolást husvételre. emellett gondoskodik arról is, hogy a következő hetekben a szükségletnek megfelelő mennyiségű tojás kerüljön az állami boltokba. a tojás ára nem változott.

/mti/

11.55. *se* *N*

mti belföldi hírek

12. kiadás 1961. február 22. 11 óra 15 perc

bb. 15. időjárásjelentés

sze/gy/hk

1961. február 22.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán délután:
a hőmérséklet alig változik

Közép-európa fölött elhelyezkedő anticiklon hatására európa legnagyobb részén enyhe, csapadékmentes, egyes helyeken ködös az idő. a skandináv államok északi részén esik, a szovjetunió északkeleti részén havazik és tegnap napközben sem emelkedett a hőmérséklet mínusz 12- mínusz 14 fok fölé.

hazánkban tegnap felhős, párás idő volt. mérhető mennyiségű csapadék sehol sem hullott, esőszitálást jelentettek sopron, szentgotthárd, martonvásár, budapest és füged észlelőállomások. mérhető mennyiségű hóréteg csak a magasabb hegyeken található, mátraházán 6, galyatetőn 10, kékestetőn 16 centiméter vastagságban. az ország északi és keleti részén egyes helyeken még hófoltok vannak. napsütés az ország legnagyobb részén nem volt, néhány helyen azonban 1-4 órás napsütést mértek. a hőmérséklet tegnap az ország nyugati és északi részén 2-6, a déli- és keleti részén 6-9 fokig emelkedett. hajnalban a hőmérséklet a dunántúlon mínusz 2- plusz 4, máshol mínusz 4- plusz 2 fokig hűlt le. legalacsonyabb talajmenti lehülést mértek orosháza és kiskivárdán mínusz 5 fokos értékben. ma délelőtt országsszerte felhős, párás, helyenként ködös az idő.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 3.8 fok volt, a sokévi átlagnál 2.5 fokkal magasabb, ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 5 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 777 milliméter, gyengén süttendő irányzatú.

várható időjárás csütörtök estig: párás idő, néhány helyen reggeli ködképződés, felhőátvonulások, egy-két helyen keves esővel, hőszállingózással, mérsékelt szél. várható legacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 2- plusz 2, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: 4-8 fok között.

a duna vizállása 371 centiméter.

/mti/

13.45.

mti belföldi hírek

13. kiadás 1961. február 22. 11 óra 10 perc

bb. 14. három kazán-automata próbáját kezdték meg inotán, csehszlovák mérnökök irányításával

vid j/gy/szf

1961. február 22.

szerdán az inotai november 7. erőmű üzemcsarnokában csehszlovák mérnökök irányításával érdekes műszaki próba kezdődött. a hőfejlesztő berendezések mellé több mint fél éves munkával felszerelt három csehszlovák automatát először kapcsolták be az elektromos hálózatba, s nyomban hozzáadták a kazánok munkáját önműködően vezérlő robot-szerkezetek beállításához. a baráti ország szakembereinek kezdeményezésére a próbát úgy szervezték meg, hogy az erőmű ezidő alatt is teljes kapacitással fejlesztesse az áramot.

a három erőmű kazán új automatáinak beállítási próbái után az új berendezéseket végérvényesen munkába állítják. ezek a szerkezetek részben feleslegessé teszik majd a ma még nagyszámu kezelőszemélyzet munkáját, és önműködően végzik az eddig ember által irányított műveleteket. önműködően jegyzi fel az automata a kazántér hőmérsékletét, és ha rendellenességet észlel beavatkozás nélkül több szénport lövell a tüztérbe. nagyobb hiba esetén riasztja a személyzetet. az inotai szakemberek jelentős kalória megtakarítást és a termelékenység növekedését várják az új kazán-automatáktól.

/mti/

13.55.

bb 16. dr. Münnich Ferenc fogadta Demcsigin Molomsamcot

t bc/te vm Li

1961. február 22.

dr. Münnich Ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, szerdán délután fogadta Demcsigin Molomsamcot, a mongol népköztársaság minisztertanácsának első elnökhelyettesét, a mongol népi forradalmi párt politikai bizottságának tagját, a mongol kormányküldöttség vezetőjét.

a látogatásnál jelen volt Angalingin Otgonbanjar, a mongol tervehivatal elnökhelyettese és Zsambalin Banzar, a mongol népköztársaság budapesti nagykövete, a kormányküldöttség tagjai.

/mti/

14.10.

14. kiadás

1961. február 22.

15 óra 70 perc

bb 17. vajszlón felavatták baranya megye első takarmánykeverő üzemét

vid ká/j vm hk

1961. február 22.

Szerdán vajszlón, felavatták baranya megye első takarmánykeverő üzemét, az avatáson megjelent dr. Sággy Vilmos, az élelmezésügyi miniszterhelyettes, Novics János, a megyei pártbizottság titkára és Palkó Sándor, a megyei tanács vb. elnöke. az új takarmánykeverő üzem, amelyet egy régi, átalakított malomépületben helyeztek el, 44 délbaranyai termelősövetkezett lát el tápdus takarmányokkal. már az év első felében körülbelül 20.000 mázsa takarmánykeveréket készítenek. egyidejűleg újabb takarmánykeverő üzem felállítását kezdték meg Mohácson, Szigetváron, Villányban, Sásdon és Pécsen. /mti/

bb 18. határszemle repülőgépről

vid ká/j vm hk

1961. február 22.

A debreceni vízügyi igazgatóság és a hajdu-bihar megyei tanács öntözési szakemberei szerdán határszemlét tartottak a keleti főcsatorna, valamint a körösök, a hortobágy és a berettyó vízterületén. az országos vízügyi szolgálat repülőgéppel járták végig a három megyére kiterjedő területet, és ellenőrizték a belvízhelyzetet, meghatározták az elvégzendő munkákat. a keleti főcsatorna mentén pontosan felmérték azokat a mélyebben fekvő részeket, amelyek aránylag kis költséggel víztárolóként vagy halastónak hasznosíthatók. /mti/

bb 19. talajérőgazdálkodási és növényvédelmi ankét Zalaegerszegen

vid ká/j vm hk

1961. február 22.

A zala megyei tanács mezőgazdasági osztálya, a hazafias népfront megyei bizottsága, valamint a tit agrártudományi szakosztálya szerdán talajérő-gazdálkodási és növényvédelmi ankétot rendezett Zalaegerszegen, vas, Veszprém és Zala megye mezőgazdasági szakembereinek, termelősövetkezeti és állami gazdasági vezetőinek részvételével.

/folyt.köv./

fl

17. kiadás

1961. február 22.

10 óra 15 perc

bb. 21. megkezdődtek a magyar-szovjet mezőgazdasági napok Veszprém és Szabolcs-megyében

vid j/gy/ka

1961. február 22.

A veszprémi Kisfaludy művelődési házban, Veszprém megye mezőgazdasági szakembereinek jelentésében szerdán ünnepélyesen megnyitották a magyar-szovjet mezőgazdasági napokat. ott volt az ünnepi megnyitón p.o. szoszjedov, a gorki-i 2. szovhoz igazgatója, Nyisztor Imre, a hazafias népfront Veszprém megyei bizottságának titkára beszámolójában közölte, hogy a magyar-szovjet mezőgazdasági napok alkalmával a megye mintegy 100 községében tartanak előadásokat, a termelősövetkezetekben, a technikumokon és az ezüstkalászos tanfolyamokon megbeszélnek a szovjet mezőgazdaság legújabb eredményeinek, a legbevéltabb módszereknek hazai alkalmazását. dr. Tangl Harald, az állattenyésztési kutató intézet igazgatója előadásában az állattenyésztés és a takarmánygazdálkodás problémáival foglalkozott. mint mondotta, az állattállomány keményítő-ellátását a szovjet szakemberek segítségével meghonosított silókukoricával végeredményben megoldottuk. a jövőben a fehérjeellátási gondokat kell megszüntetni, mesterséges szénaszarítással, zöld-lucernával vegyített silókukorica etetéssel, takarmánykeverő üzemek létrehozásával.

A magyar-szovjet mezőgazdasági napok Szabolcs megyei megnyitó ünnepségét Nyiregyháza rendezték meg, mintegy 350 mezőgazdasági szakember, termelősövetkezeti vezető részvételével. dr. Kantor István, a földművelésügyi minisztérium kisállattenyésztési osztályának vezetője tartott előadást a hus-, tej- és tojástermelés növelésének lehetőségeiről.

/mti/

15,24

Zrel

13. kiadás 1961. február 22. 16 óra 15 perc

bb 22. husz százalékkal növelné gabona-terméshozamainkat a vegyszeres gyomirtás általános alkalmazása - befejeződött a növényvédelmi tudományos értekezlet

t ie szb ka 1961. február 22.

a növényvédelmi kutató intézet és az agrártudományi egyesület növényvédelmi tudományos értekezletének utolsó napján, szerdán, a növénytermesztés korszerűsítésének egyik alapvető módszeréről, a vegyszeres gyomirtásról tanácskoztak.

dr. ubrízsy gábor, a kutatóintézet igazgatója bevezető előadásában elmondotta: a gyomosodás évente átlagosan egyötödével csökkent hazánkban a termés mennyiségét. a vegyszeres gyomirtás általános alkalmazása a gabona-vetésekben mintegy 20 százalékos hozamemelkedést, a réteken és legelőkön pedig évente mintegy 32 millió mazsa zöldfü- és ötmillió mazsa szénatöbbletet eredményezne. a vegyszeres gyomirtás széleskörű elterjesztésének egyik előfeltétele, hogy az ipar a mostaninál sokkal szélesebb választékban állítsa elő a megfelelő, elsősorban szuperszelektív hatású vegyszereket. külföldön már mintegy száz különböző, jól bevált gyomirtó-készítmény van forgalomban. az új növényvédelmi eljárás megnevezése annál is nagyobb jelentőségű, mert lényeges módosító, valósággal forradalmasító hatása lehet az agrotechnikára is: külföldi kísérletek tanúsága szerint a vegyszeres gyomirtással nemcsak a kukoricának, hanem a burgonyának és a répának a kapálása is feleslegessé válik.

a tudományos értekezleten több előadás hangzott el a különböző kultúrák vegyszeres gyomirtása és az új gyomirtószerek előállítására terén elért kísérleti és üzemi eredményekről. /mti/

bb 23. román kulturális küldöttség érkezett budapestre

h né szb hk 1961. február 22.

román kulturális küldöttség érkezett szerdán budapestre constanta craciun, a román munkaspárt központi bizottságának tagja, oktatás- és művelődésügyi miniszterhelyettes vezetésével a magyar-román kulturális egyezmény 1961. és 1962. évi munkatervének tárgyalására.

/folyt.köv./

16.23

Delb

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 1. kiadás 1961. február 22. ó p

Megkezdődött az Országgyűlés ülészsaka

t Bo-HL-Zs/IM GK Em

Szerdán délelőtt összeült az Országgyűlés.

Résztvett az ülésen Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának elnöke, dr. Münnich Ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, Apró Antal, Biszku Béla, Fehér Lajos, Fock Jenő, Illai Gyula, Kiss Károly, Rónai Sándor, Somogyi Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Gábor Sándor, Komócsin Zoltán, Szirmai István, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagjai; Benke Valéria, Cseregyő János, Czinege Lajos, Góttner Sándor, dr. Dolécsall Frigyes, Incze János, Kisházi Ödön, Kossa István, Losonczi Pál, dr. Mezőfalvi György, Nyers Rezső, dr. Sik Endre, Tausz János, Trautmann Rezső miniszterek.

A diplomáciai pártfogókban helyet foglalt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

Az ülésen Rónai Sándor, az Országgyűlés elnöke nyitotta meg.

Bejelentette, hogy az Országgyűlés bizottságai megtárgyalták az 1961. évi állami költségvetés tervezetét. Az Országgyűlés elfogadta az Elnöki Tanács által az Országgyűlés legutóbbi ülészsaka óta alkotott törvényerejű rendelkezésekről szóló jelentést. Az ipari bizottság javaslatára az Országgyűlés az ipari bizottság elnevezését ipari és közlekedési bizottságra változtatta. Az elnök bejelentette a továbbiakban, hogy három interpellációt jegyeztek be a képviselők.

Az Országgyűlés ezután elfogadta az ülészsak napirendjét:

1./ Az 1961. évi állami költségvetéséről szóló törvényjavaslat tárgyalása.

2./ A legfőbb ügyész beszámolója.

3./ Interpellációk.

Az Országgyűlés ezután megkezdte az 1961. évi állami költségvetés tárgyalását. Nyers Rezső pénzügyminiszter emelkedett szólásra és megtartotta költségvetési beszédét.

/folyt.köv./

bb 17. vajszlón felavatták baranya megye első takarmánykeverő üzemét
vid ká/j vm hk 1961. február 22.

szerdán vajszlón, felavatták baranya megye első takarmánykeverő üzemét, az avatáson megjelent dr. sághy vilmos, az élelmezésügyi miniszterhelyettes, novics jános, a megyei pártbizottság titkára és patkó sándor, a megyei tanács vb. elnöke. az új takarmánykeverő üzem, amelyet egy régi, átalakított malomépületben helyeztek el, 44 délbaranyai termelősövetkezet lát el tápdus takarmányokkal. már az év első felében körülbelül 20.000 mázsa takarmánykeveréket készítenek. egyidejűleg újabb takarmánykeverő üzem felállítását kezdték meg mohácson, szigetváron, villányban, sásdon és pécsen. /mti/

bb 18. határszemle repülőgépről

vid ká/j vm hk 1961. február 22.

a debreceni vízügyi igazgatóság és a hajdu-bihar megyei tanács öntözési szakemberei szerdán határszemlét tartottak a keleti főcsatorna, valamint a körösök, a hortobágy és a berettyó vízterületén. az országos vízügyi szolgálat repülőgéppel járták végig a három megyére kiterjedő területet, és ellenőrizték a belvízhelyzetet, meghatározták az elvégzendő munkákat. a keleti főcsatorna mentén pontosan felmérték azokat a mélyebben fekvő részeket, amelyek aránylag kis költséggel víztárolóként vagy halastónak hasznosíthatók. /mti/

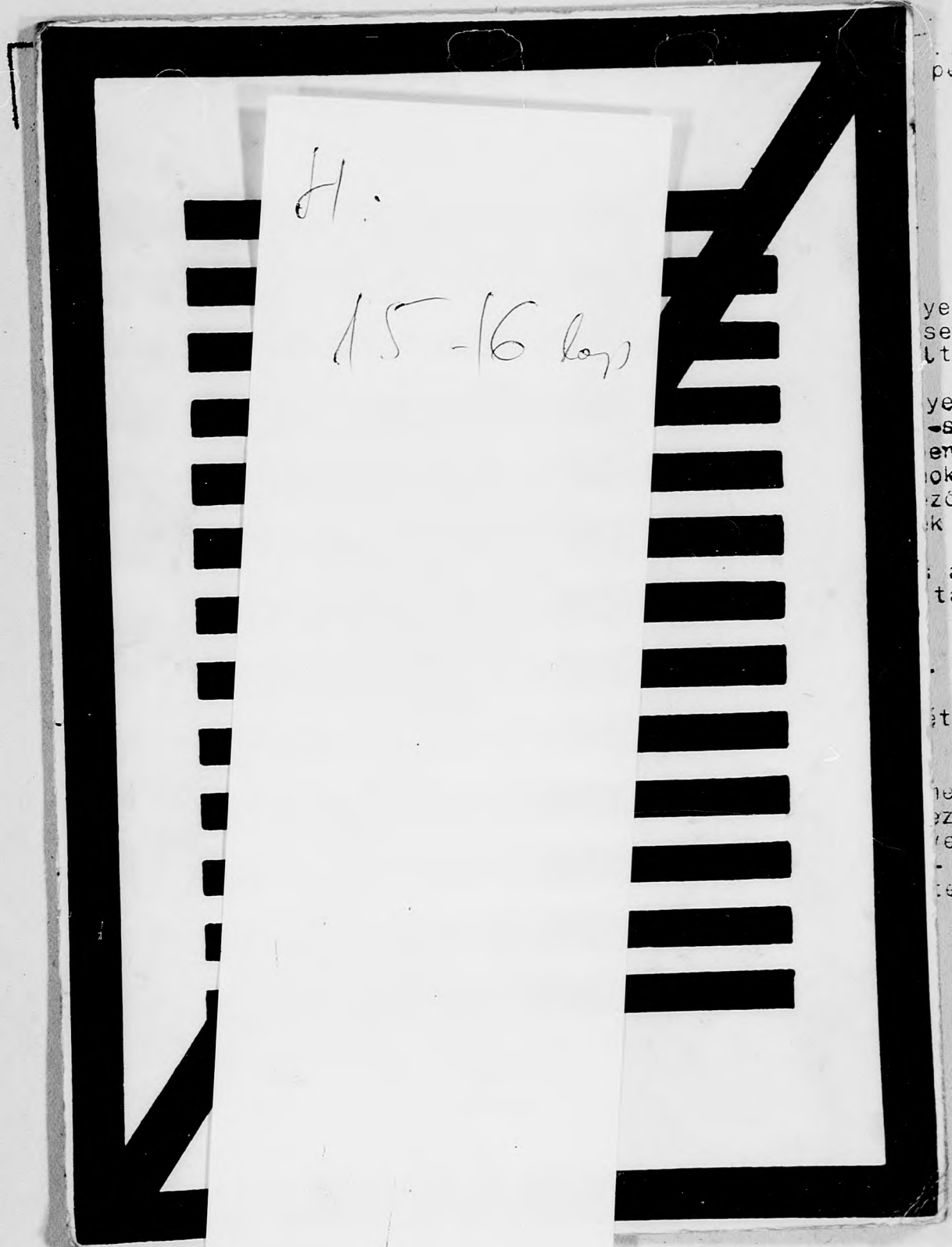
bb 19. talajérőgazdálkodási és növényvédelmi ankét zalaegerszegen

vid ká/j vm hk 1961. február 22.

a zala megyei tanács mezőgazdasági osztálya, a hazafias népfront megyei bizottsága, valamint a tit agrártudományi szakosztálya szerdán talajérő-gazdálkodási és növényvédelmi ankétot rendezett zalaegerszegen, vas, veszprém és zala megye mezőgazdasági szakembereinek, termelősövetkezeti és állami gazdasági vezetőinek részvételével.

/folyt.köv./

fl



perc
ye
sen
lt
yei
-szovjet
en
okon
zó-
k
a
ta,
stre-
leg-
zo-
vel.
fej-

bb 22. husz százalékkal növelné gabona-terméshozamainkat a vegyszeres gyomirtás általános alkalmazása - befejeződött a növényvédelmi tudományos értekezlet

t ie szb ka

1961. február 22.

a növényvédelmi kutató intézet és az agrártudományi egyesület növényvédelmi tudományos értekezletének utolsó napján, szerdán, a növénytermesztés korszerűsítésének egyik alapvető módszeréről, a vegyszeres gyomirtásról tanácskoztak.

dr. ubrízsy gábor, a kutatóintézet igazgatója bevezető előadásában elmondotta: a gyomosodás évente átlagosan egyötödével csökkent hazánkban a termés mennyiségét. a vegyszeres gyomirtás általános alkalmazása a gabona-vetésekben mintegy 20 százalékos hozamemelkedést, a réteken és legelőkön pedig évente mintegy 32 millió mazsa zöldfü- és ötmillió mazsa szénatöbbletet eredményezne. a vegyszeres gyomirtás széleskörű elterjesztésének egyik előfeltétele, hogy az ipar a mostaninál sokkal szélesebb választékban állítsa elő a megfelelő, elsősorban szuperszelektív hatású vegyszereket. külföldön már mintegy száz különböző, jól bevált gyomirtó-készítmény van forgalomban. az új növényvédelmi eljárás megnevesítése annál is nagyobb jelentőségű, mert lényeges módosító, valósággal forradalmasító hatása lehet az agrotechnikára is: külföldi kísérletek tanúsága szerint a vegyszeres gyomirtással nemcsak a kukoricának, hanem a burgonyának és a répának a kapálása is feleslegessé válik.

a tudományos értekezleten több előadás hangzott el a különböző kultúrák vegyszeres gyomirtása és az új gyomirtószerek előállítására terén elért kísérleti és üzemi eredményekről. /mti/

bb 23. román kulturális küldöttség érkezett budapestre

h né szb hk

1961. február 22.

román kulturális küldöttség érkezett szerdán budapestre constanta craciun, a román munkáspárt központi bizottságának tagja, oktatás- és művelődésügyi miniszterhelyettes vezetésével a magyar-román kulturális egyezmény 1961. és 1962. évi munkatervének tárgyalására. /folyt.köv./

16.23

Zelb

Megkezdődött az Országgyűlés ülészsaka

t Bo-HL-Zs/MM GK Fm

Szerdán délelőtt összeült az Országgyűlés.

Részvett az ülésen Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, dr. Münnich Ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, Apró Antal, Biszku Béla, Fehér Lajos, Fock Jenő, Kállai Gyula, Kiss Károly, Rónai Sándor, Somogyi Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Gáspár Sándor, Komócsin Zoltán, Szirmai István, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagjai, Benke Valéria, Cseregyő János, Czinege Lajos, Czottner Sándor, dr. Doleschall Frigyes, Incze Jenő, Kisházi Ödön, Kossa István, Losonczy Pál, dr. Nezvál Ferenc, Nyers Rezső, dr. Sik Endre, Tausz János, Trautmann Rezső miniszterek.

A diplomáciai páholyokban helyet foglalt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

Az ülést Rónai Sándor, az Országgyűlés elnöke nyitotta meg.

Bejelentette, hogy az Országgyűlés bizottságai megtárgyalták az 1961. évi állami költségvetés tervezetét. Az Országgyűlés elfogadta az Elnöki Tanács által az Országgyűlés legutóbbi ülészsaka óta alkotott törvényerejű rendeletekről szóló jelentést. Az ipari bizottság javaslatára az Országgyűlés az ipari bizottság elnevezését ipari és közlekedési bizottságra változtatta. az elnök bejelentette a továbbiakban, hogy három interpellációt jegyeztek be a képviselők.

Az Országgyűlés ezután elfogadta az ülészsak napirendjét:

- 1./ Az 1961. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslat tárgyalása.
- 2./ A legfőbb ügyész beszámolója.
- 3./ Interpellációk.

Az Országgyűlés ezután megkezdte az 1961. évi állami költségvetés tárgyalását. Nyers Rezső pénzügyminiszter emelkedett szólásra és megtartotta költségvetési beszédét.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 2. kiadás 1961. február 22. 114 ó 55 p
/Megkezdődött az Országgyűlés...1. folyt./ Zs/GK Fm

Bevezetőben a múlt év gazdasági eredményeiről szólt. Sikerrel folytatódott a mezőgazdaság szocialista átalakítása; 1960 nyarától ez év február elejéig 340.000 dolgozó paraszt lépett a közös gazdálkodás útjára. Ezzel a szövetkezetekbe tömörült parasztok száma 1,232.000-re, a termelészövetkezetek összterülete pedig csaknem kilencmillió katasztrális holdra növekedett. A mezőgazdaság szocialista szektorának jelenlegi részesedése az ország szántóterületéből már meghaladja a 90 százalékot. Joggal mondhatjuk, hogy a dolgozó parasztokkal folytatott hároméves tömegmértű eszmecsere célra vezető volt: a parasztok óriási többsége ma már egyetért velünk abban, hogy nemcsak az iparban, a kereskedelemben, hanem a mezőgazdasági termelésben is a szocialista út a szükséges, a jó. Elégedetten állapíthatjuk meg, hogy a szocialista szövetkezeti mozgalom hatalmas erővel vonzza magához a paraszti tömegeket.

- Az ipar területén is fejlődésről beszélhetünk - folytatta. 1960-ban az állami és szövetkezeti ipar termelése a tervezettnél gyorsabban - 13 százalékkal - emelkedett. Az egy munkásra eső teljes termelés értéke az előző esztendőhöz viszonyítva 6 százalékkal nőtt. Államháztartásunk helyzete kielégítően alakult. A költségvetés mérlegében kétmilliárd forint bevételi többlet jelentkezett. Számottevően nőtt a lakosság vásárlóereje is: a kiskereskedelmi forgalom 10 százalékkal haladta meg az előző évit. /folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 3. kiadás 1961. február 22. 115 ó 45 p
/Megkezdődött...2.folyt./ Zs/GK Fm

Megfelelők az árukészletek is: 1960 december 31-én minden forgalomban levő százforintosra 207 forint értékű árukészlet jutott. A forint iránti bizalomra jellemző, hogy az elmúlt évben 300.000 új takarékbetétkönyvet váltott ki a lakosság és a betét összege másfélmilliárd forinttal nőtt.

Nyers Rezső a továbbiakban a múlt évi gazdálkodás néhány hiányosságát tette szóvá. Megemlítette például, hogy az állami és szövetkezeti vállalatok - jóllehet telteljesítettek terveiket - nem használták fel vállalati tartalékaikat a termelékenység növelése, a gazdaságosság érdekében. Ipari vállalataink egészében teljesítették ugyan múlt évi exporttervüket, de az exportra szánt termékek gyártásánál tapasztalható tervszerületlenség olykor nehéz helyzetbe hozta külkereskedelmünket. Mezőgazdasági termelésünk nem tartott lépést az ipari termelés növekedésével, s külkereskedelmi mérlegünk is valamivel gyengébben alakult a tervezettnél. Beruházási rendszerünk fejlődött, de sok olyan kisebb beruházáshoz is hozzákezdtek, amelynek folytatására és gyors befejezésére nincs biztosíték.

A továbbiakban az idei költségvetés főbb előirányzatait ismertette. Hangsúlyozta, hogy az 1961. évi állami költségvetés népgazdaságunk további előrehaladását tükrözi.

- 1961-ben a növekvő termelés és áruforgalom következtében tovább bővülnek az állam központi gazdálkodásának keretei. /folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 4. kiadás 1961. február 22. 5 p

/Megkezdődött... 3.folyt. Zs/GK Fm

A költségvetés fő összegét a tavalyi előirányzatnál magasabban, 76 milliárd forintban irányozzuk elő. Az emelkedés a múlt évihez képest jelentős. A többletek nagy részét azonban az állami vállalatok pénzellátásának növelésére és nemzetközi kötelezettségeink teljesítésére kell felhasználnunk. Költségvetésünk azt mutatja, hogy népgazdaságunk fejlődésének grafikonja felfelé ível.

- A költségvetési bevételek és kiadások szerkezete úgy változik az idén, hogy nő az állami vállalatok és szövetkezetek befizetéseinek hányada. 1961-ben a költségvetés összes kiadásainak 25.1 százalékát irányozzuk elő állami beruházásokra, 7.8 százalékát az állami vállalatok forgóeszköz-szükségleteinek kielégítésére, 27.3 százalékát pedig szociális, egészségügyi és kulturális kiadásokra.

- Az állami költségvetés ugyan közvetlenül nem fejezi ki, hogyan alakul az állampolgárok életszínvonala, de a költségvetés és az életszínvonal között mégis szoros összefüggés van. Költségvetésünk az 1961. évi népgazdasági tervre épül, s ennek megfelelően a munkások és alkalmazottak életszínvonalának stabilizálását irányozza elő oly módon, hogy az átlagbérek a tavalyinál ugyan kisebb mértékben, de nőnek, a szociális és kulturális kiadások emelkedése közvetve ez évben tovább javítja a dolgozók életkörülményeit.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 5. kiadás 1961. február 22. 6 p

/Megkezdődött... 4.folyt./ Zs/GK Fm

Nyers Rezső ezután kiemelte, hogy a költségvetési előirányzatok összeállításakor messzemenően érvényesítették a takarékoság, az ésszerű gazdálkodás elveit. A bevételi előirányzat összeállításakor számításba kellett vennünk, hogy a lakosság befizetései a múlt évhez képest lényegesen csökkennek. Adó- és illetékbevételek címén például tavaly 5280 millió forint folyt be az államkasszába, az idén pedig 3885 milliós bevételt tervezünk ezen a címen. A kiesés csaknem kizárólag a mezőgazdasági lakosság adóterheinek csökkenéséből származik.

A bevételi előirányzatok teljesítése szempontjából rendkívül fontos a vállalatok jó gazdálkodása. Költségvetésünk az előző évi eredményekhez képest az állami vállalatok nyereségének jelentős, 6.6 milliárd forintos növekedésével számol. E növekedés legfontosabb forrása kétségtelenül a termelékenység növelése és az önköltség csökkentése. Az előirányzat szerint a vállalati többletnyereség több mint 60 százaléka, mintegy négy-milliárd forint az önköltség csökkentéséből, s csak 40 százaléka a termelés és a forgalom bővüléséből adódik. Fontos feladat tehát, hogy kiaknázzuk a termelékenység és önköltség mutatóinak további javítását, jól kihasználjuk mezőgazdasági termelőszövetkezeteinkben a termelés növelésének lehetőségeit; növeljük a kivitelre alkalmas gazdaságos áruk termelését; tervszerűbb, és pontosítottabb beruházási politikát folytassunk, s javítsuk az ipari vállalatok készletgazdálkodását, növeljük a befejezett termékek arányát.

/folyt.köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 6. kiadás

1961. február 22.

6 p

/Megkezdődött...5.folyt./ Zs/GK Fm

A pénzügyminiszter ezután részletesen foglalkozott a termelékenység alakulásával. Hangzottatta, hogy az idei tervek szerint országos átlagban el kell érni: a termelés kétharmad részben a termelékenység, egyharmad részben a létszám emelkedésével növekedjék. Ezen a téren elsősorban az állami és munkafegyelem javítása hozhat jelentős eredményeket. A termelékenység mutatói javításának fontos eszköze az anyagi ösztönzés is - a nyereségrészesedés, a vállalatfejlesztési és egyéb alap, a prémium. Ez utóbbival kapcsolatban azonban megjegyezte, hogy a prémium sokhelyütt fizetéskiegészítéssé vált, s premizálási rendszerünk nem mondható tökéletesnek.

- A termelékenységi és önköltségesökkentési tervek érdekében folytatni kell az üzemekben a helyes és korszerű munkanormák kialakítását - fontos azonban, hogy a normákat ne mechanikusan igazítsák ki, hanem gondos vizsgálatok alapján, a műszaki és szervezési adottságoknak megfelelően. Felhívta a figyelmet a műszaki színvonal emelésének nagy jelentőségére. Ebben nagy segítséget nyújt az 1960-ban kialakított műszaki fejlesztési alap rendszere is. A gépipari vállalatok tavaly például többszáz új gyártmány prototípusát készítették el, s vezették be, s a vegyiparban is jelentősen emelkedett a műszaki színvonal. 1961-ben már mintegy kétmilliárd forint összegű műszaki fejlesztési alap lesz a vállalatoknál, ami lehetővé teszi, hogy 2,2-2,3 milliárd forintot használjanak fel műszaki fejlesztési célokra.

/folyt.köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 7. kiadás

1961. február 22.

6 p

/Megkezdődött...6.folyt./ Zs/GK Fm

- Nagyösszegű előirányzatok szerepelnek a költségvetésben a mezőgazdasági termelés fejlesztésére is. A mezőgazdasági beruházások értéke az idén 5,1 milliárd forint. Ebből többek között 4370 új traktort, 1050 új kombájnt, 250 pótkocsit, számos munkagépet kap mezőgazdaságunk. Az idén felépül a hódmezővásárhelyi hibridüzem, amelynek napi kapacitása 50 tonna lesz. A kedvezményes vetőmag-, talajjavítási- és szőlőtelepítési akciók állami támogatására 280 millió forint az előirányzat, s állami erőforrásokból 480 millió forint hitelt folyósítunk a szövetkezetek tenyészállományának megalapozásához, s ezen felül több százmillió forinttal támogatjuk a termelőszövetkezetek szervezetrágya- és műtrágyaellátását.

- Az állami gazdaságok 1960-ban a legfontosabb termékekből túlteljesítették aruértékesítési tervüket. Eredményeik további javításához népgazdasági tervünk ^{és} állami költségvetésünk biztosítja a szükséges feltételeket. Az állami gazdaságok összesített eredménye a tavalyihoz viszonyítva 65 millió forinttal javul, s a tervezettnél nagyobb lehetőségek is vannak a termelékenység növelésére, az önköltség csökkentésére. Ezek közé tartozik a mezőgazdasági termelés szakosítása, amellyel például a Bikali Állami Gazdaság szép eredményeket ért el. Az állami gazdaságok a vezetés szakszerűbbé tételével is sok száz ezer forint kiadástól mentesíthetik népgazdaságunkat.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 8. kiadás 1961. február 22. 6 p
/Megkezdődött...7.folyt./ Zs/GK Fm

- A mezőgazdaság szocialista átalakításának első szakasza most lezárul, s kezdetét veszi a megszilárdítás szakasza. A termelőszövetkezetek támogatására továbbra is nagyszegű hiteleket folyósítunk kedvező feltételekkel: 3.4 milliárd forint hosszú- és középlejáratu hitelt irányzunk elő a mezőgazdasági szövetkezetek számára, ebből 1950 millió forintot kifejezetten beruházási célokra. Továbbra is számítunk arra, hogy a szövetkezetek saját forrásaikból is beruháznak.

- A szövetkezetek túlnyomó többsége - csaknem 95 százaléka - elkészítette múlt évi zárszámadását. Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy a szövetkezetek nagyobb része jól gazdálkodott, de mintegy 10 százaléka nem működött kielégítően. Az idén el kell érni, hogy ezek a szövetkezetek már saját erejükből, rendkívüli hitelek nélkül is megálljanak a lábukon.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 9. kiadás 1961. február 22. 6 óra perc
/Megkezdődött...8. folyt. / Zs/TM Fm

Ipari beruházásokra mintegy 13 milliárd forintot irányoz elő a költségvetés. A bányászatban megkezdődik a pécsi durvamosómű rekonstrukciója, megkezdik a termelést az eszéki kifejtésen, amely az ország legkorszerűbb, legjobban gépesített kifejtsége lesz. Bővítik a pécsi hőerőművet, amely Pécs és környékének villamosenergia-ellátását javítja, befejeződik a salgótarjáni Acél-árugyár hideghengerművének fejlesztése, valamint a Dunai Vasmű megleghengerművének beruházása. Koraszzerűsítik az IKARUS Karosszéria és Járműgyárat. Az év végén már termel a Szovjetunióból folyamatosan érkező 46.000 fonóorsós fonodai berendezés. Befejeződik a Kőbányai Textilművek és a Kispesti Textilgyár automatizálása. Koraszzerűsítik és egy helyre telepítik a Minőségi Cipőgyár üzemét; a többletkapacitás évi 470.000 pár cipő. Elkészül a diósgyőri édesipari gyár is.

Jelentős összegűket biztosít a költségvetés a vízgazdálkodás feladatainak megoldására, az árvízvédelmi töltések fenntartására, folyamszabályozásra és belvízvédalomra. Fel-tartják a borsodi vízellátási rendszer, a pécsi és a soproni vízművek, valamint a győri ipari vízmű építését.

A közlekedés fejlesztését szolgáló beruházásokból másfél milliárdnyi jut a MAV dízelmozdítási programjának folytatására és a Budapest-miskolci vonal további villamosítására. Dízelmozdonyokat, villanymozdonyokat, személykocsikat szereznek be, a

/folyt.köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 10. kiadás 1961. február 22. 16 óra 15 perc

/Megkezdődött...? folyt./ Zs/TM Fm

gépjárműállomány pedig 1700 tehergépkocsi-val, 330 autóbusszal és 585 teherautó- és autóbusz pótkocsival bővül.

Budapesten - a Ferencvárosban - új távbeszélő központ épül, Kab-hegyen TV-közvetítő-állomás.

Budapesten befejeződik a Park, a Royal és a Gellért szálloda építése, Kecskeméten új szálló épül, a fővárosban megnyílik az Emke és a Royal étterem.

A költségvetés 2.4 milliárd forintot irányoz elő lakásépítésre. Ebben az évben 46.158 lakás építését fejezik be. 17.158 állami erőből, 29.000 pedig magánereből épül. Az állami erőből épülő lakások közül a szövetkezeti lakások száma 4.855-re növekszik. A családiház-építést és a tatarozást az Országos Takarékpénztár által folyósított kedvező hitelekkel támogatja az állam. Erre a célra a tavalyi 900 millió helyett az idén egymilliárd forintot irányoz elő a költségvetés.

Az idei beruházási program jelentős. Végrdajtásának biztosítására a kormány úgy határozott, hogy az év elején nem osztja szét a teljes beruházási keretet, hanem egy részét a legszűkebbnek bizonyuló beruházások meggyorsítására tartalékolja. Hangsúlyozta: meg kell akadályozni a beruházási eszközök szétaprózódását. Csökkenteni kell a beruházások kivitelezésének idejét és meg kell akadályozni az előirányzott költségek túllépését. Nem szabad észrevétlenül elmenni például az olyan költségelszámolás

/folyt.köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 11. kiadás 1961. február 22. 16 óra 15 perc

/Megkezdődött...? folyt./ Zs/TM Fm

mellett, mint az ajkai kenyérgyáré. Az eredeti költségelőirányzat 7.6 millió forint volt, - mire elkészült a gyár, kétszer sere emelkedett: 15.9 millió forint lett a végösszeg. Sok javítanivaló van még a külföldről behozott gépek felhasználásánál is. A vállalatok készletgazdálkodásának tökéletesítése komoly anyagi erőforrásokat szabadíthat fel. Igen fontos tehát, hogy a vállalatok megfelelő készlettárolási normákkal rendelkezzenek.

A szociális, az egészségügyi és a kulturális kiadásokra 20.7 milliárd forintot irányoz elő a költségvetés, az összes kiadások 27.3 százalékát. Ha ezt az összeget arányosan felosztjuk az ország lakosai között, kiderül, hogy egy főre évente 2.070 forint jut a költségvetés szociális és kulturális kiadásaiból. Az egészségügyi és szociális kiadások előirányzata a tavalyinál 7 százalékkal magasabb. A gyógyintézeti ágyak száma 1.200-al, emelkedik, s így az idén eléri a 71.200-at. Bővítik az orvostovábbképző intézetet, az Országos Ruma és Fürdőügyi Intézetet, a csákvári és mátraházi tüdőbeteg gyógyintézeteket, korszerűsítik és bővítik a sárvári és a sümegi kórházakat. Számos városban épül új rendelőintézet, bővül az országos mentő- és vérellátó szolgálat. A társadalombiztosításban részesülők száma eléri a 4.5 milliót és a családtagokkal együtt az év végéig a lakosságnak közel 95 százaléka már biztosított lesz. A biztosítottak gyógyszerellátására

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 12. kiadás 1961. február 22. óra perc

/Megkezdődött. 11. folyt./ Zs/TM Fm

több mint egymilliárd forintot, a biztonsági készpénz-szegélyekre 1.9 milliárd forintot irányoz elő a költségvetés. Családi-pótlókra 1.3 milliárd forintot fizetünk ki. A nyugdíjasok száma ebben az évben 651.000-re emelkedik. A szakszervezeti üdültetést és a gyermeküdültetést 197 millió forinttal támogatja az állami költségvetés. Egészségügyi és szociális helyzetünk összességében kedvező, bár a biztosítottak számának gyors emelkedése okoz nehézségeket. Arra törekszünk, hogy egészségügyi intézményeink fejlesztése fokozatosan nyomon kövesse a biztosítottak számának negymérvű emelkedését. Magyarország a 10.000 lakosra jutó orvosok számát tekintve az európai országok nagy részét megelőzi. Jobban állunk például, mint Anglia, Franciaország, Svédország, Finnország. Még azonban Budapesten 35 addig vidéken csak tíz orvos jut 10.000 lakosra. Az üres orvosi állások háromnegyed része is vidéken van. Különösen sok az üres orvosi állások száma Borsod, Nógrád, Szabolcs és Veszprém megyében.

- A tavalyinál 9.1 százalékkal magasabb összeget, 6 milliárd 952 millió forintot irányzunk elő kulturális célokra, Ebből 5.625 millió forint az oktatási, 1.327 millió forint pedig a népművelési és egyéb kulturális feladatok megvalósítását biztosítja. Az előirányzatok szerint például az óvodai helyek számát 6.700-al növeljük, s az óvodás korú gyermekek 31 százalékát

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 13. Kiadás 1961. február 22.

16 óra 35 perc

/Megkezdődött... 12. folyt./ Zs/TM Fm

helyezzük el óvodában. Az alsófoku oktatási intézmények 835 új osztálytermet kapnak, s a két, vagy háromváltásos tanítás aránya 2 százalékkal csökken, annak elérére, hogy a tanulólétszám a szokásosnál nagyobb arányban emelkedik. További 500 iskolában bevezetik a gyakorlati oktatást, s 463 új általános iskolai napközi otthont szerveznek.

Az ipari tanulók képzésére 592 millió forintot, a középfoku oktatási intézmények működésére pedig 835 millió forintot irányoz elő a költségvetés. Hasonlóan nagy összeget, 734 millió forintot biztosítanak a felsőfoku oktatási intézmények fenntartására. Az év végére az egyetemi és főiskolai hallgatók száma a nappali tagozaton meghaladja a 32.000 főt, az esti és levelező tagozat hallgatóinak száma pedig a 18.5 ezret.

Népművelési intézményeink fenntartására, a népművelési feladatainak megoldására 552 millió forintot irányoztak elő. 15 millió forint jut többek között a televíziós adóhálózat szélesítésére és az adások műszaki színvonalának javítására. Előreláthatólag az idén 2,300.000-re emelkedik a rádió-előfizetők száma, s mintegy 160.000-re a televízió-tulajdonosok száma. Könyvtáraink fenntartására és fejlesztésére 135 millió forint áll rendelkezésre.

A tudományos kutatások költségeinek fedezésére a költségvetési szervek keretéből 800 millió forintot, a műszaki

/folyt.köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 14. kiadás 1961. február 22. 16 óra 50 perc

/Megkezdődött... 13. folyt./ Zs/TM Fm

fejlesztési alapból félmilliárd forintot, népgazdasági beruházásból pedig 300 millió forintot - együttesen tehát 1.6 milliárd forintot biztosítanak. Államunk továbbra is jelentős támogatással segíti a művészeti intézmények munkáját. Az Állami Operaház minden látogatója például esetenként 21 forint, a Nemzeti Színház minden nézője 17 forint állami támogatást kap. A színházlátogatók számának növekedésére jellemző, hogy hazánkban száz ember közül évente 69 megy színházba, ugyanakkor Ausztriában csak 42, az NSZK-ban 36, Olaszországban pedig 26.

A költségvetés 129 millió forinttal járul hozzá a testnevelési és sportcélok megvalósításához, a védelmi kiadásokra pedig az összes kiadásoknak 4-5 százalékát irányozza elő.

A tanácsok költségvetésével kapcsolatban Nyers Rózsó hangsúlyozta: a kiadások ugyanolyan növekedést mutatnak, mint az állami költségvetés kiadásai. Az előirányzatokat az illetékes tanácsok javaslatai alapján állították össze. A községfejlesztési alapok 1.6 milliárd forintot tesznek ki.

- Az előttünk álló esztendő politikai, de gazdasági és pénzügyi szempontból is bizakodóan ítélhetjük meg. Minden lehetőségünk megvan arra, hogy időszerű gazdasági problémáinkat megoldjuk. A gazdálkodás ismert fogyatékoságainak felszámolásával olyan tartalékokat szabadíthatunk fel, amelyeket feladataink

/folyt.köv./

mti belföldi hírek

15. kiadás

1961. február 22.

16 óra 50

perc

/bb 19. talajerőgazdálkodási... 1. folyt./vm

az ankéton kemenessy ernő, kossuth-díjas kutató, a mezőgazdasági tudományok doktora tartott előadást a nyugat-dunántúli dombvidék talajerő-gazdálkodásáról. zalán györgy, a zalaszentgróti állami gazdaság főagronómusa a növényvédelem legújabb módszereiről és eszközeiről számolt be, majd a mezőgazdasági szakemberek, a termelősövetkezeti és az állami gazdasági vezetők mondták el tapasztalataikat, javaslataikat./mti/

bb 20. nagy szeretettel fogadták szegeden antonin novotnyt
ha/se vm nk 1961. február 22.

antonin novotny a csehszlovák kommunista párt központi bizottságának első titkára a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke szerdán szegedre látogatott. kíséretében volt rudolf Strecnjaj a csehszlovák kommunista párt politikai bizottságának póttagja, a szlovák nemzeti tanács elnöke, a csehszlovák kormány elnökhelyettese, vaclav david a csehszlovák kommunista párt központi bizottságának tagja, külügyminiszter, stanislav vlna miniszter az állami tervbizottság első elnökhelyettese, frantisek faraga a szlovák kommunista párt galántai járási pártbizottságának első titkára, vaclav dolezal a jesenicei termelősövetkezet elnöke és frantisek pisek a csehszlovák szocialista köztársaság magyarországi nagykövete.

a csehszlovák vendégeket utjukra elkísérte marosán györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kb. titkára, az elnöki tanács tagja, kristóf istvan, az elnöki tanács titkára, nagy józsefné könnyüipari miniszter, kovács imre ételmezésügyi miniszter, puja frigyas külügyminiszterhelyettes és marjai józsef hazánk pragai nagykövete. A. hollai imre az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának vezetője

a különvonat 11 órakor érkezett meg a szegedi pályaudvarra, ahol török lászló, a csongrád megyei pártbizottság első titkára, papp sándor a csongrád megyei tanács vb. elnöke, ifj. komócsin Mihály a szegedi pártbizottság első titkára és biczó györgy a szegedi városi tanács vb. elnöke üdvözölte antonin novotnyt és a kíséretében levő személyeket.

az ünnepien feldiszitett pályaudvaron a szegedi dolgozók szazai nagy szeretettel köszöntötték a város vendégeit.

/folyt.köv./ 15,06

Leli

mti belföldi hírek

16. kiadás

1961. február 22.

16 óra 55 perc

Novotny elnök és kísérete délelőtt látogatást tett a városi tanács székházában és baráti eszmecsere-t folytattak a megye és a város vezetőivel. A csehszlovák államférfiak ezután rövid sétára indultak a tiszteletükre csehszlovák magyar és vörös zászlókkal, cseh nyelvű üdvözlő feliratokkal feldiszitett városban. Szeged lakossága mindenütt lelkes tapsal, baráti szeretettel köszöntötte Antonin Novotnyt és kíséretét.

Délben az MSZMP szegedi partbizottsága és a városi tanács diszpedet adott Novotny elnök és kísérete tiszteletére a Hungária szállóban.

A vendégek a délutáni órákban ellátogattak a szegedi szalámigyárba és a textilművekbe, este pedig a szegedi nemzeti színházban diszpedet rendeztek tiszteletükre. /mti/

Zseli 16/15

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 15. kiadás

1961. február 22.

16 óra 55 perc

/Megkezdődött...14. folyt./ Zs/TM Fm

Megoldására hasznosíthatunk. Kérem a Tisztelt Országgyűlést, hogy az 1961. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslatot fogadja el, - fejezte be expozéját Nyers Rezső pénzügyminiszter.

A pénzügyminiszter beszéde után dr. Dabronaki Gyula, az Országgyűlés terv- és költségvetési bizottságának előadója szólt fel. Elmondotta, hogy az ez évi állami költségvetést az Országgyűlés bizottságai behatóan megvitatták, észrevételeikkel, javaslataikkal, bírállataikkal segítették a költségvetési törvényjavaslat megalkotását. A terv- és költségvetési bizottság véleménye szerint a költségvetés az ez évi népgazdasági tervvel összhangban van, s pénzügyileg biztosítja annak végrehajtását.

A továbbiakban kiemelte azt a tényt, hogy a törvényjavaslat meggazdaságos tekintetbe veszi a mezőgazdaság szocialista átszervezését és költségvetésileg is alátámasztja a szocialista mezőgazdasági nagyüzemek további megzilárdítását, az árutermelés fokozását és ezzel egész népünk, szocialista társadalmunk gazdasági előrehaladását. Ez az első olyan költségvetési javaslat, amely a szocialista ipar mellett a magyar mezőgazdaságot már mint szocialista mezőgazdaságot veszi tekintetbe.

Befejezésül a terv- és költségvetési bizottság nevében javasolta az Országgyűlésnek, hogy a költségvetést fogadja el, s indítványozta, hogy a törvényjavaslat általános és részletes vitáját együttesen folytassák le.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 16. kiadás 1961. február 22. 11 óra 15 perc
/Megkezdődött...15. folyt./ Li/TM

Ezután Friss István szólalt fel a költségvetési vitában. A hároméves terv teljesítéséről többi között ezeket mondotta: A magunk elé tűzött célokat csaknem minden lényeges területen elértük és a legtöbb területen túlteljesítettük azt, amit induláskor terveztünk. Különösen jelentős a mezőgazdasági termelési viszonyainkban végbement átalakulás, méghozzá úgy, hogy az elmúlt három év mezőgazdasági termelésének eredménye több mint egy tizeddel felülmúlja a megelőző három év eredményeit. Kiemelte azt a tényt is, hogy gazdasági fejlődésünk és a mezőgazdaság szocialista átalakulása együtt járt a dolgozók életszínvonalának jelentékeny emelésével.

- A fogyasztás, a szolgáltatások és a társadalmi juttatások együttes összege - folytatta - egy lakosra számítva három év alatt körülbelül 17-19 százalékkal nőtt, méghozzá nem akármilyen alapról, hanem az előző években, különösen az 1957-ben bekövetkezett jelentős emelkedés szintjéről. A hároméves terv időszakában körülbelül azonos mértékben emelkedett a lakosság két nagy csoportjának - a bérből és fizetésből élőknek, illetve a parasztságnak - az életszínvonala. Nem kell külön hangsúlyoznom, milyen nagy eredménynek kell tekintetnünk azt, hogy azokban az években, amelyekben megvalósult a mezőgazdaság szocialista átalakulása, emelkedett - mégpedig igen számottevő mértékben -

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 17. kiadás 1961. február 22. 11 óra 16 perc
/Megkezdődött...16. folyt. / Li/TM

a munkások, parasztok, alkalmazottak életszínvonala, javult ellátásuk. A hároméves terv végén jóval több élelmiszert, több ruhát, butort, mosógépet és rádiót vásároltak, mint korábban. A kép teljességéhez hozzátartozik az is, hogy három év alatt a magyar városokban és falvakban 130.000 új lakás épült, - 20.000-rel több, mint amennyit a terv előirányzott. Nem akarjuk túlozni ennek jelentőségét, hiszen köztudott, hogy a lakáshelyzettel távolról sem vagyunk elégedettek. A lakáshelyzetet felmértük és erőink alapján úgy látjuk: körülbelül 3 ötéves terv szükséges a lakáskérdés megnyugtató megoldásához. Ez alatt körülbelül egymillió lakást építhetünk. De a három év alatt felépített 130.000 lakás jóval több, mint amennyit bármely előző három év alatt építettünk. Biztató kezdeti lépés tehát a megoldáshoz vezető úton és bizonyítja, hogy a magunk elé tűzött célokat elérjük és el fogjuk érni.

A továbbiakban megállapította, hogy a folyamatosan emelkedő termelésből nemcsak a lakosság fogyasztásának növelésére jutott, hanem növekvő mértékben beruházásokra is. Miután a fejlődés általában sokkal gyorsabb volt a tervezettnél, indokolt volt, hogy a beruházásokra is jóval több erőt és eszközt fordítsunk. A mezőgazdasági beruházásokat még külön indokoltá tette a szocialista átalakulás ütemének meggyorsulása. Ennek megfelelően a legnagyobb mértékben a mezőgazdasági beruházásoknál haladtuk túl a tervezettet.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 18. kiadás 1961. február 22. óra perc

/Megkezdődött... 17. folyt./ Li/TM

Összefoglalóan azt mondhatjuk, hogy az elmúlt három év igazolta pártunk és kormányunk céljait, módszereit. Nagy sikerek vannak mögöttünk társadalmunk szocialista átalakításában és a termelés, különösen az ipari termelés fejlesztésében egyaránt. Távol áll tőlem, hogy mindezeket a sikereket kizárólag az utolsó években meghatározott célokra, kialakult módszerekre vezesse vissza. Az a közlemény, amelyet a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága a közelmúltban adott ki a mezőgazdaságban végbement szocialista átalakulásról, - hangsúlyozottan említi azokat az érdemeket, amelyeket az üzemi munkásság, szövetkezeti paraszt-ságunk legjobbjai, az állami gazdaságok és gépállomások dolgozói, a falusi értelmiségiek hosszú éveken át - és nemcsak az utolsó három-négy évben - szereztek a szövetkezeti mozgalom létrehozásában, megerősítésében, fejlesztésében. Hasonló képpen a korábbi évek eredményeire építünk az iparban és általában a társadalmi élet minden területén.

A Magyar Szocialista Munkáspárt és a forradalmi munkás-paraszt kormány sem akarja kisebbiteni a magyar népi demokráciának az ellenforradalmat megelőző években elért sikereit és vívmányait, amelyek saját eredményeinek szükséges feltételei voltak. De joggal hivatkozhat arra, hogy tanult a múltból, elkerüli a korábban elkövetett hibákat és tovább fejleszti azt,

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 19. kiadás 1961. február 22.

17 óra 35 perc

/Megkezdődött... 18. folyt./ Li/TM

ami fejlődő-képesnek bizonyult. A szocializmus építésében a korábbinál gondosabban vigyázunk arra, hogy felmérjük erőinket és a kitűzött célok mindenkor arányban álljanak az erőkkel. Az a módszer, amelyet alkalmazunk, a szocializmus építésének a marxista-leninista tanításokban lefektetett módszere. Ezt a korábbinál átgondoltabban, rugalmasabban, s egyben következetesebben

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 20. kiadás 1961. február 22. 6 p

/Megkezdődött...folyt./ Li/GK Fm

alkalmazzuk. Ez elsősorban a demokratikus centralizmusra vonatkozik. Következetesebbek voltunk a demokratizmusban is, a centralizmusban is. A centralizmus helyesebb és következetesebb alkalmazását mutatja az elmúlt évek fő feladatának, a mezőgazdaság szocialista átalakításának a végrehajtása. Az ellenforradalom előtt – mint ismeretes – számos határozat hangsúlyozta a szövetkezés önkéntességének fontosságát és feltétlen betartását. Ennekidején mégsem sikerült. Az elmúlt években viszont megvalósult ennek az elvnek következetes érvényesítése. A céltudatos vezetés érvényesült a szövetkezeti fejlesztés egész vonalán. A céltudatos vezetés azt jelenti, hogy ne engedjük magunkat különböző ösztönös törekvések által sodortatni. Ez a céltudatos vezetés érvényesült akkor is, amikor egy évvel ezelőtt lassítottuk a szövetkezeti fejlődést, mert nélkül nyilvánvalóan nem lehetett volna biztosítani az egyik alapelv, az önkéntesség feltétlen betartását. A korábbinál következetesebb centralizmus érvényesült a gazdasági vezetés más területein is, például a beruházásoknál.

De legalább ilyen jelentőségű volt a gazdasági vezetés demokratizmusának erősítése. A miniszterek, a vállalati igazgatók ma sokkal inkább igazi gazdái, igazi vezetői területüknek, mint korábban. Jelentősen kiszélesedett a helyi szervek, a tanácsok, a tömegszervezetek önállósága, a dolgozó tömegek részvétele a gazdaság, a vállalatok vezetésében.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 21. kiadás 1961. február 22. 6 p

/Megkezdődött...folyt./ Li/GK Fm

A demokratikus centralizmus alkalmazása nélkül nem érhetők volna el említett sikereinket. Hasonlóan nagy része volt eredményeink elérésében annak, hogy jobban összehangoltuk az anyagi ösztönzést, az adminisztratív előírásokat és a meggyőzés eszközeit. Ahol csak lehetett, lemondtunk a kizárólag adminisztratív eszközökkel való irányításról. Vannak persze esetek szép számmal, amikor határozott előírásokra, utasításokra van szükség. Nem szorul bővebb magyarázatra, hogy törvényekre, rendeletekre, utasításokra általában szükség van. De a társadalmi fejlődéssel általában együtt jár az emberek öntudatának fejlődése, s a mi társadalmunkra különösen jellemző: a tömegek szocialista öntudatának fejlődése. Ezzel fejlődéssel párhuzamosan az egész társadalmi élet irányításában és a gazdasági tevékenységben is egyre nagyobb szerepet kap a nevelés, a tanítás, a meggyőzés eszköze.

A társadalmi és az egyéni érdekek összhangját tudatosan is – minél teljesebb mértékben – erősíteniünk kell. A különböző módszerek összehangolásában szintén előbbre jutottunk az utóbbi években, bár sok területen még egyáltalán nem vagyunk elégedettek eredményeinkkel. Egyébként az anyagi ösztönzés módszere – akárcsak a demokratikus centralizmus alkalmazása – a termelőerők, s az egész társadalom fejlődésével együtt szükségszerűen állandóan tökéletesedik.

/folyt.köv./

Az elmúlt három év eredményei természetesen elsősorban és mindenekelőtt a dolgozó magyar nép eredményei; millió és millió honfitársunk mindennapos munkájából, erőfeszítéseiből, törekvéseiből, elképzeléseiből születtek. S az eredményekben benne van az is, hogy ez alatt a három év alatt tudásban is, öntudatban is sokat fejlődött a magyar nép.

- A legfeltűnőbb és legjelentősebb az a változás, az a fejlődés, amely a korábban egyénileg dolgozó parasztságunkban ment végbe. Közben jelentősen emelkedett egész népünk műveltsége, kulturális színvonala és szocialista öntudata; a vezetni képes emberek ezrei és tízezrei fejlődtek ki. Enélkül a fejlődés és növekedés nélkül elképzelhetetlenek volnának gazdasági eredményeink.

- Eredményeinkben igen nagy része van a szocialista tábor erősödésének, a szocialista országok közötti együttműködés tökéletesedésének is. Az elmúlt években az együttműködés új formái fejlődtek és erősödtek meg. Kibontakozik a szocialista országok gazdasági tevékenységének, terveinek céltudatos egyeztetése; nagyobb távlatra is összehangba hozzuk a terveket a szocialista országok további erősítése, fejlődésük meggyorsítása érdekében.

- Minden okunk megvan tehát, hogy alapjában véve elégedetten tekintsünk vissza az utóbbi években megtett utra. De a jogos elégedettség nem tehet bennünket vakfala hibáinkkal, hiányosságainkkal szemben. /folyt.köv./

Csak akkor lehet töretlen fejlődésünk, ha nem lankadnak erőfeszítéseink a hibák és hiányosságok folyamatos kiküszöbölésére.

Friss István beszéde további részében az idei költségvetést elemezte. Többek között foglalkozott az életszínvonal alakulásával is. Hangsúlyozta: a lakosság elért életszínvonalát nemcsak tartani, hanem növelni is akarjuk. A fogyasztás az idén is igen jelentős mértékben fog növekedni. A fogyasztás növekedésének csak egyik forrása a bérek emelkedése, s ez megoszlik a létszámnövekedésből és az alpbérek növekedéséből származó béralapemelkedés között - ezenkívül emelkedik a nyugdíjakra és a családi pótlókra kifizetett összeg is. Ilyen körülmények között az idén az átlagbéreknek csak viszonylag szerény mértékű növelését tervezzük. Nagyobb emelést csak akkor tervezhetnénk, ha tovább csökkentenénk a beruházási összeget. Világos, hogy az további fejlődésünket fékezni, később akadályozná, lassítaná az életszínvonal emelését.

Hangsúlyozta azt is, hogy a jövőben még az eddiginél is nagyobb figyelmet kell fordítani mezőgazdaságunk fejlesztésére. A milliányi egyéni kisgazdaság egyesülése néhány ezer szövetkezetté - amit tudományosan a termelési viszonyok szocialista átalakulásának mondunk - önmagában még nem jelent igazi szocialista nagyüzemeket, csak azok lehetőségét, keretét adja. /folyt.köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 24. kiadás

1961. február 22.

6 p

/Megkezdődött...23.folyt./ Li/GK

Ezeket a lehetőségeket kell valósággá változtatni, ezeket a kereteket kell éllettel megtölteni. Ehhez a paraszti tömegek jó munkája mellett változatlanul szükséges a munkásosztály segítsége is. Kell a segítség a termelés növeléséhez is, de kell ehhez is - és ez a mezőgazdasági termelési viszonyok szocialista átalakításának nem is utolsó célja -, hogy megnyíljanak a parasztság előtt az anyagi és kulturális felemelkedés utjai. A mezőgazdasági beruházások gazdasági hatékonyságát nagymértékben fokozhatják az olyan tényezők, - amelyek még csak most kezdenek kibontakozni - mint a mezőgazdaságban dolgozók szocialista öntudatának megszilárdulása, a közösségi szellem erősödése, a sok munkáskéz harmonikus együttműködése. A mezőgazdaság immár mind harmonikusabban kapcsolódhat be tervgazdálkodásunk egészébe.

Ipari termelésünk néhány kérdésével foglalkozott ezután Friss István. Felhívta a figyelmet az üzemszervezés megjavítására, hiszen a munka magasabb színvonalu megszervezésével gyakran minden beruházás nélkül lényegesen fokozhatjuk a termelést. Jóformán nincs olyan üzem népgazdaságunkban - hangsúlyozta - ahol ne lehetne a mostaninál lényegesen jobban megszervezni a munkafolyamatokat.

Szólt a helyes anyaggazdálkodás jelentőségéről és az ipar termelési lehetőségeinek fokozottabb kihasználásáról.

/folyt.köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 25. kiadás

1961. február 22.

10 óra perc

/Megkezdődött...24.folyt./ Li/TM

Alig van olyan iparág, amelyben ne lehetne a mainál jobban kihasználni a termelési lehetőségeket, a gépeket. A beruházásokról szólva többi között határozottan kifogásolta, hogy egyes új üzemekben - amelyek pedig sok pénzbe kerültek - megtűnnek avult gyártási eljárásokat, vagy elavult gépeket.

- Akik eltűnnek ilyent, azok nyilván nem, vagy nem eléggé értik a korszerű technikának, a munka termelékenységének emelésének jelentőségét. Mi a szocialista tábor tagjai vagyunk. E táborban objektív gazdasági törvény a fejlődés fokozatos kiegyenlítődése valamennyi ország gazdasági színvonalának gyors emelkedése mellett. Jónéhány országban - így a Szovjetunióban, Csehszlovákiában, vagy például a Német Demokratikus Köztársaságban - magasabb a munka termelékenysége, mint nálunk. Nálunk tehát e téren gyorsabban kellene előrehaladni, mint például az említett országokban. S bár az utóbbi években számottevő a javulás nálunk, a munka termelékenységénél azonban nem kielégítő a fejlődés. Javítanunk kell tehát a helyzeten. Különösen nem szabad megtűnünk, hogy új létesítményeinknél engedményt tegyünk a műszaki színvonal korszerűsége terén. További fejlődést követel tőlünk az a tény is, hogy a szocialista országokkal együtt mi is részt veszünk a kapitalista világgal folytatott békés gazdasági versenyben.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 26. kiadás 1961. február 22. óra perc
/Megkezdődött...25: folyt./ Li/TM

A legnagyobb fontosságot kell tehát tulajdonitanunk a műszaki fejlesztésnek. Ezt egyre inkább társadalmi életünk központi kérdésévé tegyük. Szilárdan ragaszkodnunk kell ahhoz is, hogy új beruházásaink a legkorszerűbb technikát képviseljék.

Főiskolai és egyetemi oktatásunk fejlesztéséről többi között a következőket mondotta:

- Társadalmunk gyors fejlődése egyre több jólképzett szakembert követel az élet minden területén. Az emberek legkorábban 25-30-35 éves korukra - 18-20 évi tanulás és többévi gyakorlati munka után - válnak magasán képzett szakemberekké. Azok a fiúk és lányok tehát, akik az idén kezdik főiskolai tanulmányaikat, általában majd csak a harmadik ötéves terv éveiben lesznek jó szakemberek. Egyetemeink és főiskoláink méreteit tehát már nem is a második, hanem a harmadik - sőt további - ötéves tervünk szükségleteihez kell szabni. Annyit máris látunk, hogy ezek a szükségletek igen nagyok lesznek.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 27. kiadás 1961. február 22. óra perc
/Megkezdődött...26: folyt./ Li/TM

Részletesen szólt a tudomány fejlesztéséről, egész munkánk, gazdaságpolitikánk tudományos megalapozottságának jelentőségéről, majd hangsúlyozta: népgazdaságunk vezetésében, irányításában tovább akarjuk fejleszteni, még következetesebben alkalmazni a demokratikus-centralizmus elvét. Fokozni akarjuk a helyi állami szervek részvételét a gazdasági életben. A széles dolgozó tömegeket egyre nagyobb mértékben akarjuk a gazdasági vezetés részeseivé tenni.

Befejezésül a szocialista országok egyre mélyülő és egyre szélesedő együttműködésének, egymásnak nyújtott testvéri segítségének a jelentőségét méltatta, majd a költségvetést elfogadásra ajánlotta.

A nagy tapssal fogadott felszólalás után ebédszünet következett.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 28. kiadás. 1961. február 22. óra perc

/Megkezdődött...27.folyt./ Zs/TM Em

Szünet után az Országgyűlés Vass Istvánné elnöklével folytatta tanácskozásait.

Koval Pál Borsod megyei képviselő a beruházásokkal kapcsolatban kifogásolta, hogy Borsodban - jóllehet még folyamatban levő munkákat nem fejeztek be, - tavaly is sok új létesítmény építéséhez fogtak hozzá.

Építőiparunk országos viszonylatban teljesíti, sőt túlteljesíti tervét. Fel kell azonban figyelnünk arra, hogy a beruházásoknál elég gyakoriak az elmaradások. A jövőben gondot kell fordítanunk arra is, hogy építkezéseink az eddiginél rövidebb idő alatt készüljenek el. A tervek megvalósításának fontos feltétele, hogy időben elkészüljenek a tervdokumentációk. Jó együttműködést kell kiépíteni a tervező-intézetek és a kivitelezők között is.

A költségvetést elfogadta és az Országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

Gazsó Sándor, Zala megye képviselője a költségvetés mezőgazdasági előirányzataival foglalkozott.

- Szövetkezeteink munkájához, eredményeik növeléséhez nagy segítséget adtak a tsz-beruházásokra folyósított állami hitelek - mondotta. Szövetkezeteink az elmúlt évben mintegy 127 millió forint értékű hosszú- és középlejáratu állami hitelben részesültek. Ebből az összegből és a saját erejű beruházásokból

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 29. kiadás 1961. február 22. óra perc

/Megkezdődött...28.folyt./ Zs/TM Em

többek között 44.796 sertés, szarvasmarha, illetve lóférőhelyet készítettek, s az eredetileg tervezett 75.000 baromfi-férőhely helyett 123.300 készült el. Ezenkívül számos egyéb fontos mezőgazdasági létesítményt, magtárat, górért, silógödöröt, stb. adtak át rendeltetésének.

- A költségvetési előirányzatok nagy összegeket biztosítanak a mezőgazdasági munkák gépesítésére is. Megyénkben az ideai beruházásokat figyelembe véve már 945 traktor dolgozhat a földeken. Ennek örülünk, de szeretném az illetékesek figyelmébe ajánlani: a gépállomány összetétele nem egészen megfelelő. Elég, ha arra gondolunk, hogy Zalában évente átlag száz napon át esik az eső, nem mindegy tehát, milyen traktorokkal, erőgépekkel megyünk a földekre. Arra kérem a Földművelésügyi Minisztériumot, hogy a lehetőségekhez mérten elsősorban UE.28-as négykerék meghajtásos, továbbá Sz.80-as, Sz.100-as, DT-54-es és DT-413-as erőgéppel

/folyt.köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK 30. kiadás, 1961. február 22. 17 ó 15 p

/Megkezdődött...29...folyt./ Zs/GK Fm

egésztse ki mezőgazdasági gépállományunkat.

- Komoly gondot okoz meggyénkben a mezőgazdasági szakemberek hiánya - folytatta.- Ezért indítványozom, hogy a nagykanizsai mezőgazdasági technikumot felsőfoku mezőgazdasági szakemberképzővé, a kehidai mezőgazdasági szakiskolát pedig szakközépiskolává szervezzék át az illetékesek. A költségvetést a magam és a Zala megyei képviselőcsoport nevében elfogadom.

Szöllősi Ferenc Somogy megyei képviselő megállapította, hogy a költségvetés tükrözi a mezőgazdaság szocialista szektorának nagyarányú fejlődését. Somogy megye termelészövetkezeti gazdálkodásának számadatai is ezt bizonyítják. A megyében például 1959-ben körülbelül 115 millió forinttal gyarapították közös vagyonukat a termelészövetkezetek, az elmúlt évben pedig több mint 272 millió forinttal.

Nagyon helyes a költségvetésnek az a megállapítása, hogy az állattenyésztés fejlesztésének előfeltétele a megfelelő számú férőhely. Ezt előmozdítaná, ha nagyobb súlyt helyeznének az olcsó szerfás építkezésekre, mert ezek lényegesen olcsóbbak, s igen jól megfelelnek a célnak. Saját termelészövetkezetükben, a répáspusztai Első Ötéves Terv Tsz-ben két évvel ezelőtt például 140.000 forintos költséggel 800 férőhelyes sertéshizlaldát építettek, amelyben eddig 3000 sertést hizlaltak, /folyt.köv./

mti belső hírek

19. kiadás

1961. február 22.

18 óra 35 perc

bb 23. /roman kulturális küldöttség.... folyt./- szb

a delegáció tagjai: virgil florea és constantin ionescu-bujor, a roman népköztársaság oktatás- és művelődésügyi minisztériuma művészeti, illetve felsőoktatási főigazgatóságának vezetői. a vendégeket aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, szerényi sandor, az mszmp központi bizottsága tudományos- és kulturális osztályának helyettes vezetője, valamint a művelődésügyi minisztérium és a külügyminisztérium több vezető munkatársa fogadta. jelen volt az érkezésnél corneliu manescu, a roman népköztársaság budapesti nagykövete. /mti/

--

bb 24. pedagógusok eötvös-alapja

hné szb hk

1961. február 22.

felhívja az 1960. évi tárgysorsjáték nyertesét, hogy nyereségtárgyaikat március 1-ig vegyék át, mert ellenkező esetben azok elévülnek. /mti/

--

bb 25. meghalt herczeg jenő

hné szb hk

1961. február 22.

herczeg jenő, a kitűnő színművész kedden, 75 éves korában meghalt. temetése február 24-én, pénteken fél 2 órakor lesz a rákoskeresztúri temetőben. /mti/

--

17,08

J. Neh

20. kiadás 1961. február 22. 19 óra 15 perc

bb 26. a népfront akcióbizottságai a termelészövetkezetek megszilárdításaert

t cs hné szb ká 1961. február 22.

a hazafias népfront országos tanácsának klubjában szerdán délután tanácskozásra gyűltek egybe az akcióbizottságok szakemberei, hogy megtárgyalják a termelészövetkezetek segítésére indított népfront-akciók soronkövetkező feladatait. dr. soós gábor, a földművelésügyi minisztérium növénytermesztési igazgatóságának vezetője bevezető előadásában hangsúlyozta többek között, hogy a népfront akcióbizottságaiban dolgozó szakemberek fő feladata, hatékonyan segíteni a közös gazdaságokban a szakmai műveltség emelését, ismertessék meg a termelészövetkezeti tagokat, vezetőket a legjobban bevált termelési módszerekkel, szervezzenek tapasztalatosereket az állami gazdaságokban és a jó eredményeket elért termelészövetkezetekben, azokban a közös gazdaságokban, ahol az elnök és a vezetőség meggyakorlatlan, a népfront-bizottságok szakemberei működjenek közre a tervezésnél és a munkaszervezésnél. ismerjék meg a munkaszervezés és az anyagi ösztönzés helyileg legjobban bevált formáit és azok alkalmazásához nyújtsanak segítséget, külön felhívta a népfront-bizottságok figyelmét, hogy a patronáló munka során szorgalmazzák a szövetkezetek belterjes irányú fejlődését, fokozottan ügyeljenek a helyi adottságokra épülő jó tervek kiállítására. /mti/

bb 27. pek ten von, a budapesti koreai nagykövetség titkáranak viharsarki látogatása

i vid sze szb mi 1961. február 22.

pek ten von, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének titkára két napot töltött békés megyében. kedden felkereste a megyei partbizottságot és beszélgetett szabó sandorral, az mszmp békés megyei bizottságának titkárával, majd a partiskolán, korea időszzerű gazdasági és politikai kérdéseiről előadást tartott, a koreai vendég szerdán délelőtt a békés megyei népujság szerkesztőségébe, délután pedig a gyulai husipari vállalat üzemébe és a helyi vörös csillag tsz-be látogatott. mindegyütt nagy szeretettel fogadták. /mti/

18,30

Zsolt

21. kiadás 1961. február 22. 11 óra 55 perc

bb 28. novotny elnök szerda délutáni szegedi látogatásai

t ha hné szb mi 1961. február 22.

antonin novotny, a csehszlovák kommunista párt központi bizottságának első titkára, a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke és kísérete szerdán délután ellátogatott a szegedi szalamigyárba. kovacs imre élelmezésiügyi miniszter és varaljai rezsó gyarigazgató katalauzolásával nagy érdeklődéssel ismerkedtek meg a világszerte nagy hírnévnek örvendő üzem munkafolyamataival, s mindenütt szívélyesen elbeszélgettek a dolgozókkal. a gyarlátogatás befejezéseket rendezett baráti találkozón novotny elnököt és kíséretét megajándékozták a híres szegedi üzem termékeivel.

a vendégek ezután városnézésre indultak: megtekintették a szabadtéri játékok színhelyét, majd a lidice rózsakertet, amelyet a fasizmus atrocitául esett csehszlovák falu emlékére 1955-ben ültettek a szegedi békeharcosok.

utjuk ezután a szegedi textilművekbe vezetett, ahol - akár csak mindenütt, amerre szegeden megfordultak - igen szívélyes, baráti fogadtatásban volt részük. velük tartott nagy józsefné, könnyűipari miniszter is. végigjárták a korszerű üzem több mőhelyét, majd elbeszélgettek a gyar vezetőivel, munkásaival, mérnökeivel. a meleghangulatu összejövetelen a textilművek dolgozói nevében garai istvan párttitkar köszöntötte novotny elnököt és kíséretében levő csehszlovák államférfiakat. stanislav vlna miniszter, az állami tervbizottság első elnökhelyettese poharköszöntőjében a két nép megbonthatatlan, testvéri barátságát méltatta.

este a vendégek tisztelőtérre diszeloadást rendeztek a szegedi nemzeti színházban. a diszeloadáson jelen volt atonin novotny elnök és kísérete, s ott voltak a csehszlovák vendégek tarsaságában tartózkodó magyar személyiségek, élükön marosan györggyel, az mszmp politikai bizottságának tagjával, a központi bizottság titkárával, vaszy viktor, a színház igazgatója üdvözölte a vendégeket, majd nagysikerű műsort mutattak be. a programban többek között szerepelt smetana: moldva című szimfónikus költeménye, egy szlovák népdalcsokor, s bemutattak magyar, orosz és szovjet zeneszerzők alkotásait. a diszeloadás közönsége meleg ünneplésben részesítette a csehszlovák vendégeket.

novotny elnök és kísérete csütörtökön a mezőhegyesi állami gazdaságba látogat el. /mti/

19,08

Zsolt

22. kiadás 1961. február 22. 2 óra perc

bb 29. időjárásjelentés

hné szb 1961. február 22.

a meteorológiai intézet jelenti február 22-én, szerdán este 18 órakor:

a hőmérséklet alig változik

várható időjárás csütörtökön estig: párás idő, néhány helyen reggeli ködképződés, felhőátvonulások, egy-két helyen kevés esővel, hőszállingózással. mérsékelt szél.

várható legalacsonyabb nappali hőmérséklet csütörtökön 4-8 fok között.

a duna vizállása budapestnél szerdán: 371 centiméter. /mti/

19,10

bb 30. fogadás az egyesült arab köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

t bc hné szb mi 1961. február 22.

moustapha ali khalaf, az egyesült arab köztársaság budapesti ideiglenes ügyvivője az egyesült arab köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából szerdán este fogadást adott.

a fogadáson megjelent nagy daniel, az elnöki tanács elnökhelyettese, dr. sik endre külügyminiszter, incze jános külkereskedelmi miniszter, kossa istván közlekedés- és postaügyi miniszter, kisházi ödön munkaügyi miniszter, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet számos vezető személyisége, a külügyminisztérium, a honvédelmi minisztérium, a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa. részt vett a fogadáson a budapesti diplomáciai képviseltek számos vezetője és tagja. /mti/

19,45

Handwritten signature

BKK 31. kiadás 1961. február 22. 11 650 p

/Megkezdődött...39...folyt./ HI/GK Fm

s a jelek szerint ezt az épületet még legalább tíz évig jól felhasználhatják. Felhívta a figyelmet arra is, hogy a gazdasági épületek önköltségét lényegesen csökkenthetik a termelőszövetkezetek, ha saját építőbrigádokat szerveznek. Ez a módszer különösen olyan helyeken válik be, ahol ^{már} meghonosodott a házi szénporos téglégetés.

A költségvetést elfogadta.

Ligeti László budapesti képviselő a költségvetésnek a belkereskedelemmel foglalkozó részéhez szólott hozzá. A költségvetés szerint a belkereskedelem idei forgalma több mint hárommilliárd forinttal haladja meg a múlt évit. Ez egyúttal megszabja a kereskedelem feladatait is. Jobban kell gazdálkodni a rendelkezésre álló árualapokkal, amit nagymértékben elősegíthet a tervszerűbb piacutatás. Az élet, a fejlődés ugyanis egyre nagyobb követelményeket támaszt, újabb igények és szükségletek jelentkeznek a kereskedelem vonalán is. Bár az utóbbi hét évben mintegy 8000 új bolt nyílt meg, mégis, különösen az iparcikk szakmában, még mindig vannak ellátatlan területek. Emiatt főképpen a nagyvárosok külső kerületeiben a vásárlóknak sokat kell gyalogolniuk, míg szükségleteiket beszerezhetik. Hiba az is, hogy a régi üzlethelyiségek egy része jelenleg nem kereskedelmi célokat szolgál. Ezeknek a helyiségeknek rendeltetésszerű felhasználása csökkentené a nagyforgalmu boltok zsúfoltságát.

/folyt.köv./

Szükséges továbbá, hogy az áruforgalom növekedésével arányosan fejlesszék a raktári hálózatot is. Befejezésül hangoztatta, hogy a kereskedelem dolgozói a továbbiakban is becsülettel teljesítik a szocialista kereskedelem fejlesztésében rájuk háruló feladatokat. A költségvetést a maga és a budapesti képviselőcsoport nevében elfogadta.

Török István képviselő a gyárakban, üzemekben egyre szélesebb körben kibontakozó versenymozgalomról szólt. Mint mondotta, csupán a vas- és fémiparban az elmúlt hónapokban 14.000 brigád alakult, több mint 120.000 taggal. A munkacsapatok közül ötezer a szocialista brigád címért versenyez, s a legutóbbi értékelés alapján csaknem ezer brigád már elnyerte a megtisztelő címet. E nagyszerű mozgalom számottevően segíti népgazdaságunk idej legfőbb feladatainak valóra váltását, az önköltség csökkentését és a minőség javítását.

– Üzemeinkben ezekben a napokban beszélnek meg a munkások szocialista versenyvállalásukat, a következő hónapok fő tennivalóit. Sokan azonban joggal vetik fel: gazdasági vezetőinknek sürgősen intézkedniük kell az anyagellátás folyamatossá tételére, a munka jobb megszervezésére, az állásidők csökkentésére. Egyetértünk ezzel a törekvéssel, hogy mind több importanyagot hazai nyersanyaggal kell helyettesíteni, de itt is ügyelni kell arra, hogy az üzemek időben kezdjék meg az importanyagokat helyettesítő hazai termékek előállítását

/folyt.köv./

– Nagyot lendítettünk eredményeinken az új gyártási eljárások, technológiák, jó módszerek bevezetésével. A tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy szép számmal akadnak üzemek, amelyek több normórát takarítanak meg a normák rendezésével, mint műszaki szervezési intézkedésekkel.

Török István hangoztatta, hogy a gyárak, üzemek szervezett dolgozói megértik, helyeslik, hogy erőinkhez mértelen minden segítséget megadunk a nagyüzemi gazdálkodás útjára lépett parasztságnak az új életforma kialakításához, a termelősövetkezetek megszilárdításához. Bizonyosok vagyunk abban, hogy ez az áldozatvállalás több és olcsóbb mezőgazdasági termékekben, több, olcsóbb élelemben térül meg. A napról-napra erősebb, izmosabb, termelősövetkezeti mozgalom ehhez minden feltételt biztosít – mondotta.

Bódi László képviselő hozzászólásában Csongrád megye iparának és mezőgazdaságának tavalyi eredményeiről számolt be. A csongrádi üzemek 1960-ban 36 százalékkal termeltek többet, mint 1957-ben, s többek között 13.000 tonna pamutfonalat, 23.000 tonna kenderfonal árut, 25 millió négyzetméter len-kenderszövetet adtak népgazdaságunknak. Szép eredményekkel büszkélkedhetnek a csongrádi szövetkezetek és állami gazdaságok is, amelyek 7000 tonna vágottbaromfit, 9000 tonna fűszerpaprikát és sok más terméket szállítottak a piacokra.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 34. kiadás 1961. február 22. 6 p

/Megkezdődött...33.folyt./ Zs/GK Fm

A képviselő a csongrádiak kérését tolmácsolva elmondta, hogy az Ujszegedi Kender-Lenszövő Vállalat telepén két nagy, összesen 4110 négyzetméter alapterületű épületből van kihasználatlanul. Több bizottság is megállapította, hogy a kihasználatlan épületek kitűnően alkalmasak gyártelépítésre, de mind eddig jóformán semmi sem történt. Az illetékesek vitáznak, különböző terveket fontolgatnak, pedig jó lenne mielőbb intézkedni.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 35. kiadás 1961. február 22. 6 óra perc

/Megkezdődött...34.folyt./ HI/EM Fm

A képviselő Pankovics Józsefné, Bács-Kiskun megyei képviselő a tanácsi gazdálkodás egyik fontos ágával, a községfejlesztéssel foglalkozott. Az elmúlt öt év tapasztalataiból megállapítható, - mondotta - hogy nemcsak a tanácsok végzik lelkiismeretesen ezt a munkát, hanem a lakosság nagy tömegei is szívesen adják hozzá erejüket városuk, falujuk fejlesztéséhez.

A közös feladat szorosabbra fűzi a tanácsok és a lakosság kapcsolatait. Ezt olyan ujszerű kezdeményezések is elősegítik, mint például a kiskunhalasiaké, akik a községfejlesztési tervek összeállítására előtt tanácstagi beszámolókon, továbbá az üzletekben és a forgalmasabb középületekben végzett írásos közvéleménykutatás alapján tájékozódtak, milyen mértékű társadalmi segítségre számíthatnak a város fejlesztésében. Így mintegy 32.000 dolgozó véleményét, javaslatait hasznosíthatták a tervezésnél. A közös összefogás eredménye, hogy Bács-Kiskun megyében az 1958. évi kétmillió forintos társadalmi hozzájárulás a múlt évben már 16 millió forintra növekedett. A lakosság erejét a legfontosabb feladatokra összpontosították. A múlt évben 57 furott kuttal javították a megye vízellátását, 182 kilométernyi villanyvezetékét, 114.000 négyzetméternyi járdát építettek. A megye népe továbbra is készséggel közreműködik szülő hazájának fejlesztésében.

A költségvetést elfogadta.

/folyt.köv./

MTI KÖLÖNKIADÁS

BKK 36. kiadás 1961. február 22. óra 10 perc

/Megkezdődött...:folyt./ HI/MI Em

Az elnöklő Rónai Sándor ezután a szerdai vitát lezárta. Javaslata az Országgyűlés elhatározta, hogy esütörtökön délután 10 órai kezdettel folytatja az 1961. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslat vitáját. /MTI/

/Az ülés vége: 17.58/

mti belföldi hírek

23. kiadás 1961. február 22. 23 óra 10 perc

bb 31. az egyetemi színpad közleménye

mj/mg szb mi 1961. február 22.

Ladanyi Ferenc Kossuth-díjas kiváló művész betegsége miatt az egyetemi színpadon február 24-re és március 5-re hirdetett előadást későbbi időpontra halasztják. /mti/

bb 32. a mongol kormányküldöttség szerdai látogatásai

t sz-bc hné szb mi 1961. február 22.

A hazánkban tartózkodó mongol kormányküldöttség szerdán folytatta látogatásait. Demcsigin Molomszancnak, a mongol népköztársaság minisztertanácsa első elnökhelyettesének, a mongol népi forradalmi párt politikai bizottsága tagjának vezetésével felkeresték a Phylaxia állami oltóanyagtermelő intézetet, amelynek működését dr. Molnar József igazgató mutatta be. Elkísérte a vendégeket Keserü János földművelésügyi miniszterhelyettes és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa. Ott volt Zsambalin Banzar, a mongol népköztársaság budapesti nagykövete.

Dr. Münnich Ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, Szerdán délután fogadta Demcsigin Molomszancot, a mongol népköztársaság minisztertanácsának első elnökhelyettesét, a mongol népi forradalmi párt politikai bizottságának tagját, a mongol kormányküldöttség vezetőjét.

A látogatásnál jelen volt Amgalingin Otgonbanjar, a mongol tervhivatal elnökhelyettese és Zsambalin Banzar, a mongol népköztársaság budapesti nagykövete, a kormányküldöttség tagja.

Zsambalin Banzar, a mongol népköztársaság budapesti nagykövete este a Városligeti Gundel étteremben fogadást adott a Demcsigin Molomszanc, a mongol népköztársaság minisztertanácsa első elnökhelyettesének, a mongol népi forradalmi párt politikai bizottsága tagjának vezetésével hazánkban tartózkodó mongol kormányküldöttség tiszteletére.

A fogadáson megjelent Kállai Gyula, Kiss Károly, az MSZMP politikai bizottságának tagjai, dr. Sik Endre külügyminiszter, Incze Jenő külkereskedelmi miniszter, Cseregyő János kohó- és gépipari miniszter, Czottner Sándor nehézipari miniszter, Trautmann Rezső építésügyi miniszter. Megjelent a fogadáson az MSZMP központi bizottságának, az elnöki tanácsnak több tagja, a politikai, a gazdasági és kulturális élet számos vezető személyisége.

Ott volt a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. /mti/

- v é g e -

A

TL



MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I, Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-500

mti belső hírek

Kiadás

1961. február 23.

6 óra — perc

bb 1. a budapesti kénsavgyár szocialista brigádjának becsületvállalása: az öt éves terv ideje alatt nem változtatnak munkahelyet
i szf/gk szb vg

1961. február 23.

néhány éve a vegyipar még egyike volt azoknak az iparágaknak, amelyekben legnagyobb volt a munkásvándorlás. amióta mind több egészségre alkalmas munkakörben vezetik be a csökkentett munkaidőt, sokasodnak a munkát könnyítő korszerű gépek, évről-évre jelentősen emelkedik a dolgozók átlagbére, s nem utolsósorban nő a politikai öntudatuk, egyre inkább kialakul és állandósul a vegyi üzemek munkás-törzsgárdaja. még mindig vannak azonban nyugtalan természetű „vándormadarak”, akik gyakran változtatják munkahelyüket.

igen figyelemreméltó kezdeményezés indult most ki a vegyipari munkásvándorlás megszüntetésére a budapesti kénsavgyárból. a karbantartó műhely esztorgályos csoportjának tiz dolgozója, furni László szocialista brigádjának tagjai a napokban megtartott termelési tanácskozáson bejelentették: fogadják, hogy a második öt éves terv ideje alatt nem változtatnak munkahelyet, becsületesen kitartanak üzemük mellett, mert tudják, hogy a fejlődő vegyiparnak most van legnagyobb szüksége az állandó, hűséges munkásgárdára. fogadják, amelyet becsületvállalásnak neveztek el, arra is kiterjed, hogy munkástarsaikkal szintén igyekezzenek megszerettetni a vegyipart és hasonló vállalásra ösztönzik őket.

furni Lászlóék kezdeményezésére több üzem dolgozói felfigyelték és hasonló vállalásra készülnek. /mti/

bb 2. több mint 13.000 részvevő, 1785 felszólaló a 13. kerületben a legutóbbi tanácstagi beszámolókon
i vt/ke szb sr

1961. február 23.

a 13. kerületi tanács végrehajtó bizottsága legutóbbi ülésén többek között megtargyalta az 1960 második félévi tanácstagi beszámoló eredményeit, tapasztalatait. az erről készült tájékoztató szerint a 167 beszámolón a kerület lakosai közül csaknem 13.500-an vettek részt, s 1785-en szólaltak fel. számos hozzászóló a házvezetési igazgatóság dolgozóinak magatartását, s az általuk végzett munkák minőségét bírálta. több észrevétel hangzott el a házfelügyelők munkájával és egyes házak tisztaságával kapcsolatban. /folyt. köv./

Dr. ...

L